

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EEG) nr. 1900/92 van de Raad van 15 juni 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1514/76 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije 1
- * Verordening (EEG) nr. 1901/92 van de Raad van 15 juni 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1521/76 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko 2
- * Verordening (EEG) nr. 1902/92 van de Raad van 15 juni 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1180/77 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije 3
- Verordening (EEG) nr. 1903/92 van de Commissie van 10 juli 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 4
- Verordening (EEG) nr. 1904/92 van de Commissie van 10 juli 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 6
- Verordening (EEG) nr. 1905/92 van de Commissie van 9 juli 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1299/92, ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van broodrogge uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 500 000 ton te verhogen 8
- Verordening (EEG) nr. 1906/92 van de Commissie van 9 juli 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1301/92, ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte broodtarwe uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 1 000 000 ton te verhogen 10
- Verordening (EEG) nr. 1907/92 van de Commissie van 9 juli 1992 betreffende leveringen van granen als voedselhulp 12
- Verordening (EEG) nr. 1908/92 van de Commissie van 9 juli 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1302/92, ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 800 000 ton te verhogen 16

Prijs : 14 ecu

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Verordening (EEG) nr. 1909/92 van de Commissie van 9 juli 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1307/92, ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit interventievoorraden van het Verenigd Koninkrijk betrekking heeft, tot 150 000 ton te verhogen	18
* Verordening (EEG) nr. 1910/92 van de Commissie van 10 juli 1992 betreffende een bijzondere interventiemaatregel voor durum tarwe in Griekenland	20
* Verordening (EEG) nr. 1911/92 van de Commissie van 9 juli 1992 tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur	23
* Verordening (EEG) nr. 1912/92 van de Commissie van 10 juli 1992 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke regeling voor de voorziening van de Canarische eilanden met produkten van de sector rundvlees	31
* Verordening (EEG) nr. 1913/92 van de Commissie van 10 juli 1992 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke regeling voor de voorziening van de Azoren en Madeira met produkten van de sector rundvlees	35
* Verordening (EEG) nr. 1914/92 van de Commissie van 10 juli 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3664/91 tot vaststelling van de overgangsmaatregelen betreffende gearomatiseerde wijnen, gearomatiseerde dranken op basis van wijn en gearomatiseerde cocktails van wijnbouwprodukten	39
Verordening (EEG) nr. 1915/92 van de Commissie van 10 juli 1992 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van kersen van oorsprong uit de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek	40
* Verordening (EEG) nr. 1916/92 van de Commissie van 10 juli 1992 houdende vaststelling voor Italië van de gemiddelde opbrengsten aan olijven en aan olie over de laatste vier verkoopseizoenen (1987/1988 tot en met 1990/1991)	42
Verordening (EEG) nr. 1917/92 van de Commissie van 10 juli 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	52

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

92/350/EEG :

- * **Besluit van de Raad van 15 juni 1992 betreffende de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Algerije**

54

Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij de invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Algerije

55

92/351/EEG :

- * **Besluit van de Raad van 15 juni 1992 houdende sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Marokko**

57

Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Marokko

58

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1900/92 VAN DE RAAD

van 15 juni 1992

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1514/76 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 16, alsmede in bijlage B van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije⁽¹⁾ is bepaald dat bij invoer in de Gemeenschap van olijfolie van de GN-codes 1509 10 10, 1509 10 90 en 1510 00 10 en op voorwaarde dat dit land een uitvoerheffing toepast, de heffing die van toepassing is op deze olie wordt verminderd met een forfaitair bedrag van 0,60 ecu per 100 kilogram en met een bedrag gelijk aan de bijzondere uitvoerheffing, met een maximum van 12,09 ecu per 100 kilogram uit hoofde van de in bovengenoemd artikel bedoelde vermindering en 12,09 ecu per kilogram uit hoofde van het in bovengenoemde bijlage B bedoelde aanvullend bedrag;

Overwegende dat bovenvermelde Overeenkomst ten uitvoer is gelegd bij Verordening (EEG) nr. 1514/76⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 728/91⁽³⁾;

Overwegende dat de overeenkomstsluitende partijen bij briefwisseling zijn overeengekomen het aanvullend bedrag

voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993 vast te stellen op 12,09 ecu per 100 kilogram;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1514/76 dienovereenkomstig dient te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1514/76 wordt vervangen door:

„b) een bedrag gelijk aan de door Algerije op deze olie toegepaste speciale uitvoerheffing, met een maximum van 12,09 ecu per 100 kilogram, welk bedrag voor de periode van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993 wordt verhoogd met 12,09 ecu per 100 kilogram.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 15 juni 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

João PINHEIRO

⁽¹⁾ PB nr. L 263 van 27. 9. 1978, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 27. 3. 1991, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1901/92 VAN DE RAAD

van 15 juni 1992

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1521/76 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 17, alsmede in bijlage B van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko⁽¹⁾ is bepaald dat bij invoer in de Gemeenschap van olijfolie van de GN-codes 1509 10 10, 1509 10 90 en 1510 00 10 en op voorwaarde dat dit land een uitvoerheffing toepast, de heffing die van toepassing is op deze olie wordt verminderd met een forfaitair bedrag van 0,60 ecu per 100 kilogram en met een bedrag gelijk aan de bijzondere uitvoerheffing, met een maximum van 12,09 ecu per 100 kilogram uit hoofde van de in bovengenoemd artikel bedoelde vermindering en 12,09 ecu per 100 kilogram uit hoofde van het in bovengenoemde bijlage B bedoelde aanvullend bedrag;

Overwegende dat bovenvermelde Overeenkomst ten uitvoer is gelegd bij Verordening (EEG) nr. 1521/76⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 729/91⁽³⁾;

Overwegende dat de overeenkomstsluitende partijen bij briefwisseling zijn overeengekomen het aanvullend bedrag voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met

31 december 1993 vast te stellen op 12,09 ecu per 100 kilogram;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1521/76 dienovereenkomstig dient te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1521/76 wordt vervangen door:

„b) een bedrag gelijk aan de door Marokko op deze olie toegepaste speciale uitvoerheffing, met een maximum van 12,09 ecu per 100 kilogram, welk bedrag voor de periode van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993 wordt verhoogd met 12,09 ecu per 100 kilogram.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 15 juni 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

João PINHEIRO

⁽¹⁾ PB nr. L 264 van 27. 9. 1978, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 27. 3. 1991, blz. 2.

VERORDENING (EEG) Nr. 1902/92 VAN DE RAAD

van 15 juni 1992

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1180/77 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Turkije

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in bijlage IV van Besluit nr. 1/77 van de Associatieraad EEG-Turkije van 17 mei 1977 betreffende de nieuwe concessies voor de invoer van Turkse landbouwproducten in de Gemeenschap is bepaald dat het aanvullend bedrag dat eventueel in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van de GN-codes 1509 10 10, 1509 10 90 en 1510 00 10 van oorsprong uit Turkije, voor elk jaar dat het wordt toegepast, wordt vastgesteld bij briefwisseling tussen de Gemeenschap en Turkije;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1180/77⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 730/91⁽²⁾, bovenvermeld besluit, met name betreffende olijfolie, ten uitvoer is gelegd;

Overwegende dat de overeenkomstsluitende partijen bij briefwisseling het aanvullend bedrag voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993 hebben vastgesteld op 10,88 ecu per 100 kilogram;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 15 juni 1992.

Overwegende dat artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1180/77 dienovereenkomstig moet worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 9, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1180/77 wordt vervangen door:

„b) een bedrag gelijk aan de door Turkije op deze olie toegepaste speciale uitvoerheffing, met een maximum van 10,88 ecu per 100 kilogram, welk bedrag voor de periode van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993 wordt verhoogd met 10,88 ecu per 100 kilogram.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Raad

De Voorzitter

João PINHEIRO

⁽¹⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽²⁾ PB nr. L 80 van 27. 3. 1991, blz. 3.

VERORDENING (EEG) Nr. 1903/92 VAN DE COMMISSIE

van 10 juli 1992

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1820/92 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoersen voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 9 juli 1992 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1820/92 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 juli 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juli 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1992, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 10 juli 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Bedrag der heffing (°)
0709 90 60	142,60 (°) (°)
0712 90 19	142,60 (°) (°)
1001 10 10	157,25 (1) (°) (10)
1001 10 90	157,25 (1) (°) (10)
1001 90 91	136,61
1001 90 99	136,61 (11)
1002 00 00	152,26 (6)
1003 00 10	124,20
1003 00 90	124,20 (11)
1004 00 10	108,50
1004 00 90	108,50
1005 10 90	142,60 (°) (°)
1005 90 00	142,60 (°) (°)
1007 00 90	151,12 (4)
1008 10 00	49,09 (11)
1008 20 00	100,14 (4)
1008 30 00	47,12 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	47,12
1101 00 00	204,25 (8) (11)
1102 10 00	226,17 (8)
1103 11 10	256,74 (8) (10)
1103 11 90	220,59 (8)

- (1) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.
- (3) Voor mais van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.
- (4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.
- (5) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.
- (7) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.
- (8) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.
- (9) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.
- (10) Krachtens artikel 101, lid 4, van Besluit 91/482/EEG moet een bedrag worden geheven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 1825/91 vastgestelde bedrag.
- (11) Voor producten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 585/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 1904/92 VAN DE COMMISSIE

van 10 juli 1992

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92⁽²⁾, en met name op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1821/92 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 9 juli 1992 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 juli 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juli 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1992, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 10 juli 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	7	8	9	10
0709 90 60	0	0,45	0,45	0,51
0712 90 19	0	0,45	0,45	0,51
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,45	0,45	0,51
1005 90 00	0	0,45	0,45	0,51
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	7	8	9	10	11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1905/92 VAN DE COMMISSIE

van 9 juli 1992

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1299/92, ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van broodrogge uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 500 000 ton te verhogen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3043/91⁽⁴⁾,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1299/92 van de Commissie⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1650/92⁽⁶⁾, een permanente openbare inschrijving is opengesteld voor de uitvoer van 300 000 ton broodrogge in het bezit van het Duitse interventiebureau; dat Duitsland de Commissie op 2 juli 1992 ervan in kennis heeft gesteld dat haar interventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 200 000 ton te verhogen; dat de totale hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van broodrogge uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 500 000 ton moet worden verhoogd;

Overwegende dat het, wegens de verhoging van de hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft, nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betreffende

de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat daartoe bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1299/92 moet worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1299/92 wordt gelezen:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 500 000 ton broodrogge voor uitvoer naar alle derde landen. De afwikkeling van de douaneformaliteiten bij uitvoer moet plaatsvinden in de periode tussen 1 juli en 31 augustus 1992.

2. De gebieden waar de 500 000 ton broodrogge is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.”

Artikel 2

Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1299/92 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 juli 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 288 van 18. 10. 1991, blz. 21.

⁽⁵⁾ PB nr. L 139 van 22. 5. 1992, blz. 18.

⁽⁶⁾ PB nr. L 172 van 27. 6. 1992, blz. 38.

*BIJLAGE**„BIJLAGE I**(in ton)*

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Schleswig-Holstein/Hamburg	168 915
Niedersachsen/Bremen	137 059
Nordrhein-Westfalen	38 923
Hessen	2 066
Rheinland-Pfalz	4 679
Baden-Württemberg	4 684
Bayern	18 527
Saarland	3 737
Berlin/Brandenburg	52 717
Mecklenburg-Vorpommern	38 087
Sachsen	3 307
Sachsen-Anhalt	27 208 ^a

VERORDENING (EEG) Nr. 1906/92 VAN DE COMMISSIE

van 9 juli 1992

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1301/92, ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte broodtarwe uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 1 000 000 ton te verhogen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3043/91 ⁽⁴⁾,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1301/92 van de Commissie ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1585/92 ⁽⁶⁾, een permanente openbare inschrijving is opengesteld voor de uitvoer van 700 000 ton zachte broodtarwe in het bezit van het Duitse interventiebureau; dat Duitsland de Commissie op 2 juli 1992 ervan in kennis heeft gesteld dat haar interventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 300 000 ton te verhogen; dat de totale hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte broodtarwe uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 1 000 000 ton moet worden verhoogd;

Overwegende dat het, wegens de verhoging van de hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft, nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betreffende

de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat daartoe bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1301/92 moet worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1301/92 wordt gelezen:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 1 000 000 ton zachte broodtarwe voor uitvoer naar alle derde landen. De afwikkeling van de douaneformaliteiten bij uitvoer moet plaatsvinden in de periode tussen 1 juli en 31 augustus 1992.

2. De gebieden waar de 1 000 000 ton zachte broodtarwe is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.”

Artikel 2

Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1301/92 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 juli 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY ¹

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 288 van 18. 10. 1991, blz. 21.

⁽⁵⁾ PB nr. L 139 van 22. 5. 1992, blz. 24.

⁽⁶⁾ PB nr. L 168 van 23. 6. 1992, blz. 5.

BIJLAGE

„BIJLAGE I

(in ton)

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Schleswig-Holstein/Hamburg	215 600
Niedersachsen/Bremen	244 710
Nordrhein-Westfalen	98 317
Hessen	27 570
Rheinland-Pfalz	30 576
Baden-Württemberg	29 346
Bayern	150 305
Berlin/Brandenburg	19 480
Mecklenburg-Vorpommern	41 090
Sachsen	6 608
Sachsen-Anhalt	100 690
Thüringen	35 639 ^a

VERORDENING (EEG) Nr. 1907/92 VAN DE COMMISSIE

van 9 juli 1992

betreffende leveringen van granen als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1930/90⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de
voedselhulp⁽³⁾ is bepaald welke landen en organisaties
voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene
criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedsel-
hulp na het fob-stadium;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-
hulp, aan bepaalde landen en begunstigde instellingen
10 771 ton graan heeft toegewezen;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd
overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.
2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling
van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in
de Gemeenschap van producten voor levering als
communautaire voedselhulp⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 790/91⁽⁵⁾; dat met name de termijnen en de
leveringsvoorwaarden alsmede de voor de vaststelling van

de daaruit voortvloeiende kosten te volgen procedure
moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat is gebleken dat, met name op logistieke
gronden, voor sommige acties na afloop van de eerste en
de tweede termijn voor de indiening van de offertes geen
opdracht is gegund; dat, om het bericht van inschrijving
niet opnieuw te hoeven publiceren, een derde termijn
voor het indienen van offertes dient te worden geopend,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp worden
in de Gemeenschap granen beschikbaar gesteld voor
levering aan de in de bijlage vermelde begunstigten met
inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de
in de bijlage vermelde voorwaarden. De levering wordt
toegewezen via aanbesteding.

De opdrachtnemer wordt geacht kennis te hebben
genomen van alle geldende algemene en bijzondere voor-
waarden. Elk ander in zijn offerte gemaakt beding of
voorbehoud is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 juli 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 174 van 7. 7. 1990, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 81 van 28. 3. 1991, blz. 108.

BIJLAGE**PARTIJ A**

1. **Maatregel nr. (1):** 615/92
2. **Programma:** 1992
3. **Begunstigde (2):** Kaapverdië
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (3):** Empresa Pública de Abastecimento (Empa)
 - Praia, CP 104 (tel. 24 93 05; telex 6054 EMPA)
 - Mindelo, CP 148 (tel. 23 69/27 81; telegram EMPA, S. Vicente)
5. **Plaats of land van bestemming:** Kaapverdië
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** volwitte rijst (produktcode 1006 30 92 900)
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (4):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.A.1.f))
8. **Totale hoeveelheid:** 3 750 ton (9 000 ton graan)
9. **Aantal partijen:** 1 in 2 delen (A1: 2 750 ton; A2: 1 000 ton)
10. **Verpakking en opschriften (5) (6):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.A.2.b) en II.A.3)
Vermeldingen in het Portugees
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie:** franco loshaven — gelost
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** A1: Praia; A2: Mindelo
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven:** 15. 8 — 31. 8. 1992
18. **Uiterste termijn voor de levering:** 15. 9. 1992
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 28. 7. 1992 om 12.00 uur
21. **A. Bij tweede aanbesteding:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 11. 8. 1992 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven: 31. 8 — 15. 9. 1992
 - c) uiterste termijn voor de levering: 30. 9. 1992**B. Bij derde aanbesteding:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 25. 8. 1992 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven: 15. 9 — 30. 9. 1992
 - c) uiterste termijn voor de levering: 15. 10. 1992
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes (7):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B of 25670 AGREC B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (8):** restitutie toepasselijk op 23. 7. 1992, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1665/92 van de Commissie (PB nr. L 172 van 27. 5. 1992, blz. 67)

PARTIJ B

1. **Maatregel nr. (1):** 1224/91 en 1225/91
2. **Programma :** 1991
3. **Begunstigde (2):** Euronaid, Rhiingeesterstraatweg 40, Postbus 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming :** Haïti en Zaïre
6. **Beschikbaar te stellen produkt :** volwitte rijst (produktcode 1006 30 92 900)
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (3):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.A.1.f))
8. **Totale hoeveelheid :** 738 ton (1 771 ton graan)
9. **Aantal partijen :** 1 (B1 : 702 ton ; B2 : 36 ton)
10. **Verpakking en opschriften :** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.A.2.b) en II.A.3 (4) (7) (8) (10)
Vermelding in het Frans
Bijkomende vermeldingen op de verpakking : B1 : „Haïti / Caritas N / 910361 / Port-au-Prince”
B2 : „Zaïre / CINTERAD / 913452 / Kinshasa via Matadi”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie :** franco laadhaven
13. **Laadhaven :** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven :** —
15. **Loshaven :** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven :** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven :** 15. 8 — 31. 8. 1992
18. **Uiterste termijn voor de levering :** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten :** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes :** 28. 7. 1992 om 12.00 uur
21. **A. Bij tweede aanbesteding :**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes : 11. 8. 1992 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven : 31. 8 — 15. 9. 1992
 - c) uiterste termijn voor de levering : —**B. Bij derde aanbesteding :**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes : 25. 8. 1992 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven : 15. 9 — 30. 9. 1992
 - c) uiterste termijn voor de levering : —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid :** 5 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid :** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes (5):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B of 25670 AGREC B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (6):** restitutie toepasselijk op 23. 7. 1992, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1665/92 van de Commissie (PB nr. L 172 van 27. 6. 1992, blz. 67)

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen : zie de lijst in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 114 van 29 april 1991, bladzijde 33.
- (³) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
- Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
- De inschrijver legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden voor :
- plantengezondheidscertificaat,
 - bewijs van oorsprong.
- (⁴) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
- (⁵) Ten einde de telex niet te overbelasten, wordt de inschrijvers verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld in punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur :
- hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlage genoemde bureau ;
 - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
 - 295 01 32,
 - 296 10 97,
 - 295 01 30,
 - 296 20 05,
 - 296 33 04.
- (⁶) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomend geval, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van genoemde verordening is die bedoeld in punt 25 van deze bijlage.
- (⁷) De leverancier zendt een duplicaat van de originele factuur aan : M. de Keyzer en Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (⁸) Degene aan wie is gegund neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.
- (⁹) Degene aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een lijst met de volledige inhoud van elke container, met opgave van het aantal verpakkingseenheden per verladingsnummer zoals aangegeven in het bericht van inschrijving.
- Degene aan wie is gegund moet elke container afsluiten met een genummerd slot, waarvan het nummer moet worden medegedeeld aan de expediteur van de begunstigde.
- De goederen worden verscheept in containers van 20 voet op de conditie FCL/LCL.
- De leverancier draagt de kosten voor het leveren van de containers gestapeld in de terminal van de laadhaven. De begunstigde neemt alle verdere laadkosten voor zijn rekening, inclusief de kosten voor het weghalen van de containers uit de terminal. Artikel 13, punt 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2200/87 is niet van toepassing.
- (¹⁰) Het opzakken moet vóór het inladen geschieden.

VERORDENING (EEG) Nr. 1908/92 VAN DE COMMISSIE
van 9 juli 1992

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1302/92, ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 800 000 ton te verhogen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3043/91 ⁽⁴⁾,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1302/92 van de Commissie ⁽⁵⁾ een permanente openbare inschrijving is opengesteld voor de uitvoer van 500 000 ton gerst in het bezit van het Duitse interventiebureau; dat Duitsland de Commissie op 2 juli 1992 ervan in kennis heeft gesteld dat haar interventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 300 000 ton te verhogen; dat de totale hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 800 000 ton moet worden verhoogd;

Overwegende dat het, wegens de verhoging van de hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft, nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betreffende de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat daartoe

bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1302/92 moet worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1302/92 wordt gelezen:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 800 000 ton gerst voor uitvoer naar alle derde landen. De afwikkeling van de douaneformaliteiten bij uitvoer moet plaatsvinden in de periode tussen 1 juli en 31 augustus 1992.

2. De gebieden waar de 800 000 ton gerst is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.”

Artikel 2

Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1302/92 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 juli 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 288 van 18. 10. 1991, blz. 21.

⁽⁵⁾ PB nr. L 139 van 22. 5. 1992, blz. 27.

*BIJLAGE**„BIJLAGE I**(in ton)*

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Schleswig-Holstein/Hamburg	45 342
Niedersachsen/Bremen	178 637
Nordrhein-Westfalen	170 158
Hessen	30 731
Rheinland-Pfalz	30 673
Baden-Württemberg	34 173
Bayern	82 197
Berlin/Brandenburg	41 792
Mecklenburg-Vorpommern	36 026
Sachsen	27 783
Sachsen-Anhalt	77 147
Thüringen	45 250*

VERORDENING (EEG) Nr. 1909/92 VAN DE COMMISSIE
van 9 juli 1992

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1307/92, ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit interventievoorraden van het Verenigd Koninkrijk betrekking heeft, tot 150 000 ton te verhogen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3043/91 ⁽⁴⁾,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1307/92 van de Commissie ⁽⁵⁾, een permanente openbare inschrijving is opengesteld voor de uitvoer van 100 000 ton gerst in het bezit van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk; dat het Verenigd Koninkrijk de Commissie op 2 juli 1992 ervan in kennis heeft gesteld dat haar interventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 50 000 ton te verhogen; dat de totale hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit interventievoorraden van het Verenigd Koninkrijk betrekking heeft, tot 150 000 ton moet worden verhoogd;

Overwegende dat het, wegens de verhoging van de hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft, nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betreffende de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat daartoe

bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1307/92 moet worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1307/92 wordt gelezen:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 150 000 ton gerst voor uitvoer naar alle derde landen. De afwikkeling van de douaneformaliteiten bij uitvoer moet plaatsvinden in de periode tussen 1 juli en 31 augustus 1992.
2. De gebieden waar de 150 000 ton gerst is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.”

Artikel 2

Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1307/92 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 juli 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 288 van 18. 10. 1991, blz. 21.

⁽⁵⁾ PB nr. L 139 van 22. 5. 1992, blz. 42.

*BIJLAGE**„BIJLAGE I**(in ton)*

Plaats van opslag	Hoeveelheid
North	76 467
Midlands/East	34 798
South	38 735*

VERORDENING (EEG) Nr. 1910/92 VAN DE COMMISSIE

van 10 juli 1992

betreffende een bijzondere interventie maatregel voor durum tarwe in Griekenland

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92⁽²⁾, en met name op artikel 8, lid 3,

Overwegende dat de produktie van durum tarwe in Griekenland de behoeften van dit land overschrijdt;

Overwegende dat de mogelijkheden om dit overschot op de markt van de Gemeenschap af te zetten zeer beperkt zijn;

Overwegende dat de Griekse markt kan worden verlicht door een gedeelte van de overschotten durum tarwe naar derde landen uit te voeren; dat uitvoer, rekening houdend met de wereldmarktprijzen voor durum tarwe, slechts mogelijk is indien een restitutie wordt toegekend;

Overwegende dat de in artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde restitutieregeling bij uitvoer uit elke Lid-Staat geldt; dat die regeling derhalve niet alleen niet is aangepast aan de betrokken situatie in Griekenland, maar bovendien de uitvoer van durum tarwe kan bevorderen uit Lid-Statens waar zich een marktsituatie voordoet die volkomen tegengesteld is aan die in Griekenland;

Overwegende dat bij gebreke aan adequate maatregelen mag worden verwacht dat, overeenkomstig het bepaalde in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, in Griekenland zal moeten worden overgegaan tot de interventie-aankoop van massale hoeveelheden durum tarwe, die alleen door uitvoer naar derde landen kunnen worden afgezet; dat het, ten einde de bovenbedoelde interventie te voorkomen, dienstig is om overeenkomstig artikel 8 van de genoemde verordening een bijzondere interventie maatregel te nemen om de Griekse markt te verlichten; dat die maatregel erop gericht moet zijn de uitvoer rechtstreeks te bevorderen en daardoor de zeer hoge kosten te vermijden die voor de begroting van de Gemeenschap zouden voortvloeien uit de aankoop en de opslag van de betrokken produkten, die vervolgens voor uitvoer zouden moeten worden bestemd; dat de toekenning van een restitutie, waarvan het bedrag bij openbare inschrijving wordt bepaald en die alleen voor de uitvoer van in Griekenland voortgebrachte durum tarwe uit Griekenland geldt, daartoe een doeltreffende maatregel kan vormen;

Overwegende dat het, gezien het doel van de maatregel, alleen verantwoord is een restitutie toe te kennen voor

durum tarwe die voldoet aan de voor interventie geldende kwaliteitseisen in Griekenland zoals omschreven in Verordening (EEG) nr. 689/92 van de Commissie⁽³⁾; dat het bevoegde bureau moet nagaan of de geëxporteerde durum tarwe aan deze kwaliteitseisen voldoet;

Overwegende dat het, gezien de aard en de doeleinden van de betrokken maatregel, dienstig is om ten aanzien van die maatregel over te gaan tot de overeenkomstige toepassing van artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 alsmede van de verordeningen die ten uitvoer van dit artikel zijn vastgesteld, met name Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽⁴⁾ en Verordening (EEG) nr. 279/75 van de Commissie van 4 februari 1975 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake het houden van een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer in de sector granen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2788/86⁽⁶⁾;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 279/75 is bepaald dat een van de verplichtingen van de inschrijver aan wie is toegewezen bestaat in het indienen van een aanvraag om een uitvoercertificaat; dat een bij het indienen van de offerte te stellen waarborg van 12 ecu per ton nakoming van deze verplichting kan garanderen;

Overwegende dat, om alle gegadigden een gelijke behandeling te waarborgen, de geldigheidsduur van de afgegeven certificaten gelijk moet zijn;

Overwegende dat, ter wille van het goede verloop van een inschrijvingsprocedure voor de uitvoer, een minimumhoeveelheid, de termijn waarbinnen en de vorm waarin de bij de bevoegde diensten ingediende offertes moeten worden doorgegeven, dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Een bijzondere interventie maatregel, in de vorm van een restitutie bij uitvoer, wordt toegepast voor 300 000 ton durum tarwe die in Griekenland is voortgebracht en uit Griekenland wordt uitgevoerd.

⁽¹⁾ PB nr. L 74 van 20. 3. 1992, blz. 18.

⁽²⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽³⁾ PB nr. L 31 van 5. 2. 1975, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 257 van 10. 9. 1986, blz. 32.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

Artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en de bepalingen die op grond van dat artikel zijn vastgesteld, zijn op de bovenbedoelde restitutie van overeenkomstige toepassing.

2. Het Griekse interventiebureau is belast met de tenuitvoerlegging van de in lid 1 bedoelde maatregel.

Artikel 2

1. Om het bedrag van de in artikel 1 bedoelde restitutie te bepalen wordt een openbare inschrijving gehouden.

2. De inschrijving heeft betrekking op de in artikel 1, lid 1, bedoelde hoeveelheid durum tarwe die moet worden uitgevoerd naar landen van de in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie⁽¹⁾ omschreven zones I, II, III, IV, V, VI, VII en VIII.

3. De inschrijving loopt tot en met 16 december 1992. Tijdens de geldigheidsduur van de inschrijving worden wekelijks deelinschrijvingen gehouden; de tijdstippen voor het indienen van de offertes daarvoor worden in het bericht van inschrijving vastgesteld.

4. De offertes moeten worden ingediend bij het Griekse interventiebureau dat in het bericht van inschrijving is vermeld.

5. De toewijzing vindt plaats overeenkomstig de bepalingen van deze verordening en van Verordening (EEG) nr. 279/75.

Artikel 3

Een offerte is slechts geldig indien zij:

- betrekking heeft op ten minste 1 000 ton;
- gepaard gaat met
 - een vaststelling vooraf van het Griekse monetaire compenserende bedrag dat geldig is op de laatste dag van elke termijn voor de indiening van de offertes,
 - de in artikel 2, lid 3, onder b), van Verordening (EEG) nr. 279/75 bedoelde verbintenis, waarbij wordt gespecificeerd dat het uitvoercertificaat in Griekenland zal worden aangevraagd.

Artikel 4

De in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 279/75 bedoelde waarborg bedraagt 12 ecu per ton.

Artikel 5

1. In afwijking van artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie⁽²⁾ worden de overeenkomstig artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 279/75 afgegeven uitvoercertificaten, met het oog op de

bepaling van hun geldigheidsduur, geacht op de dag van indiening van de offerte te zijn afgegeven.

2. De in het kader van deze openbare inschrijving afgegeven uitvoercertificaten zijn geldig met ingang van de dag van afgifte in de zin van lid 1 tot het einde van de vierde daaropvolgende maand.

Artikel 6

1. De Commissie beslist overeenkomstig de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75

— of een maximumrestitutie bij uitvoer wordt vastgesteld, waarbij met name rekening wordt gehouden met de in de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 genoemde criteria, dan wel

— aan de openbare inschrijving geen gevolg te geven.

2. Wanneer een maximumrestitutie bij uitvoer wordt vastgesteld, wordt toegewezen aan de inschrijver(s) van wie de offerte ten hoogste gelijk is aan of lager is dan de maximumrestitutie bij uitvoer.

3. De toegewezen restitutie kan slechts worden verleend indien de kwaliteit van de geëxporteerde durum tarwe ten minste gelijk is aan de voor interventie in Griekenland geldende kwaliteit zoals omschreven in Verordening (EEG) nr. 689/92. Daartoe laat het bevoegde bureau een analyse van de geladen goederen verrichten en houdt het van elke partij een in aanwezigheid van de inschrijver aan wie is toegewezen of van zijn vertegenwoordiger genomen en verzegeld, extra monster ter beschikking van de Commissie. De kosten voor de monsterneming en voor de analyse zijn voor rekening van de inschrijver aan wie is toegewezen.

4. Wanneer de tarwe niet aan de in lid 3 bedoelde kwaliteit beantwoordt, wordt de restitutie met 50 ecu per ton verlaagd.

Artikel 7

Ingediende offertes moeten uiterlijk anderhalf uur na het verstrijken van de wekelijkse termijn voor de indiening van de offertes, die in het bericht van inschrijving is vermeld, via het Griekse interventiebureau bij de Commissie zijn ontvangen. Zij moeten worden doorgegeven overeenkomstig het schema van bijlage I en via de in bijlage II vermelde telex-/telefaxnummers.

Indien geen offertes zijn ingediend, stelt het Griekse interventiebureau de Commissie daarvan eveneens binnen de in de eerste alinea genoemde termijn in kennis.

Artikel 8

De tijdstippen voor indiening van de offertes komen overeen met de Belgische tijd.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53.

⁽²⁾ PB nr. L 33 van 2. 12. 1988, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juli 1992.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Wekelijkse openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van durum tarwe naar de landen van de zones I, II, III, IV, V, VI, VII en VIII

Einde van de termijn voor het indienen van offertes (dag/uur)

1	2	3
Volgnummer van de inschrijvers	Hoeveelheid in ton	Bedrag van de restitutie bij uitvoer in ecu/ton
1		
2		
3		
enz.		

BIJLAGE II

Uitsluitend de volgende oproepnummers in Brussel mogen worden gebruikt [DG VI-C-1 (ter attentie van de heer Thibault of de heer Brus)]:

- telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (Griekse lettertekens)
- telefax : — 295 01 32
— 296 10 97
— 296 20 05
— 296 20 08.

VERORDENING (EEG) Nr. 1911/92 VAN DE COMMISSIE

van 9 juli 1992

tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1039/92
van de Commissie⁽²⁾, inzonderheid op artikel 9,

Overwegende dat, om de uniforme toepassing te waar-
borgen van de gecombineerde nomenclatuur die als
bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 is gevoegd,
bepalingen dienen te worden vastgesteld voor de indeling
van de in bijlage bij de onderhavige verordening opge-
nomen goederen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 de
algemene regels voor de interpretatie van de gecombi-
neerde nomenclatuur zijn vastgesteld; dat deze regels ook
van toepassing zijn op iedere andere nomenclatuur die,
geheel of gedeeltelijk of met toevoeging van onderverde-
lingen, de gecombineerde nomenclatuur overneemt en
die bij specifieke communautaire voorschriften is vastge-
steld voor de toepassing van tarief- of andere maatregelen
in het kader van het goederenverkeer;

Overwegende dat, met toepassing van genoemde alge-
mene regels, de in kolom 1 van de tabel opgenomen in
de bijlage bij deze verordening omschreven goederen
dienen te worden ingedeeld onder de daarmee correspon-
derende GN-codes vermeld in kolom 2, op grond van de
motiveringen opgenomen in kolom 3;

Overwegende dat het wenselijk is dat, onder voorbehoud
van de in de Gemeenschap van kracht zijnde maatregelen
inzake dubbele controle en communautair toezicht, vooraf
en achteraf, op de invoer van textielprodukten in de
Gemeenschap, door de rechthebbende op bindende
tariefinlichtingen betreffende de indeling van goederen in
de gecombineerde nomenclatuur, verstrekt door de
douaneautoriteiten van de Lid-Staten, die niet langer meer
in overeenstemming zijn met deze verordening, verder
een beroep kan worden gedaan ingevolge de bepalingen
van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 3796/90 van de
Commissie⁽³⁾, gedurende een bepaalde periode, indien de
rechthebbende een overeenkomst heeft afgesloten als

bedoeld in artikel 14, lid 3, tweede alinea, onder a) of b),
van Verordening (EEG) nr. 1715/90 van de Raad⁽⁴⁾;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité nomenclatuur voor de produkten 1, 3, 4, 5-6, 7, 8
en 9 van de tabel in de bijlage;

Overwegende dat het Comité nomenclatuur geen advies
heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde
termijn voor produkt 2 van de tabel in de bijlage,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De goederen omschreven in kolom 1 van de tabel opge-
nomen in de bijlage worden in de gecombineerde
nomenclatuur ingedeeld onder de corresponderende
GN-codes vermeld in kolom 2 van voornoemde tabel.

Artikel 2

Onder voorbehoud van de in de Gemeenschap van kracht
zijnde maatregelen inzake dubbele controle en commu-
nautair toezicht, vooraf en achteraf, op de invoer van
textielprodukten in de Gemeenschap, kan door de recht-
hebbende op bindende tariefinlichtingen betreffende de
indeling van goederen in de gecombineerde nomencla-
tuur, verstrekt door de douaneautoriteiten van de Lid-
Staten, die niet in overeenstemming zijn met deze veror-
dening, verder een beroep worden gedaan ingevolge
artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 3796/90, gedurende
een periode van 60 dagen te rekenen vanaf de inwerking-
treding van deze verordening, indien de rechthebbende
een overeenkomst heeft afgesloten als bedoeld in
artikel 14, lid 3, tweede alinea, onder a) of b), van Veror-
dening (EEG) nr. 1715/90.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de eenentwintigste
dag volgende op die van haar bekendmaking in het
Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

⁽¹⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 28. 4. 1992, blz. 42.

⁽³⁾ PB nr. L 365 van 28. 12. 1990, blz. 17.

⁽⁴⁾ PB nr. L 160 van 26. 6. 1990, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 juli 1992.

Voor de Commissie
Christiane SCRIVENER
Lid van de Commissie

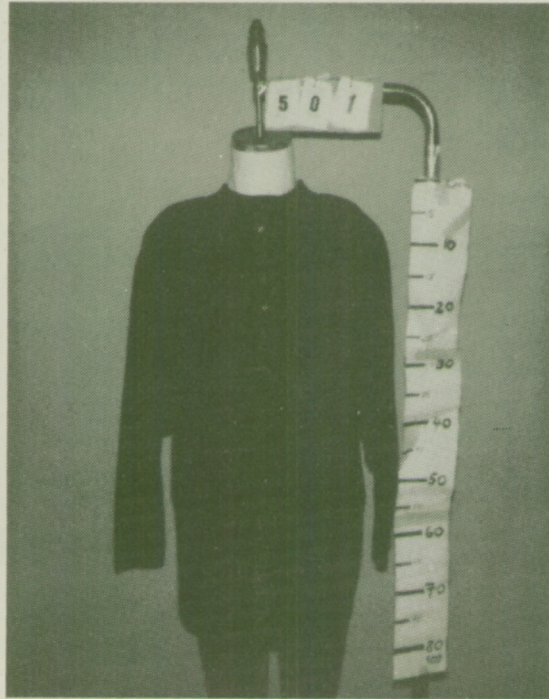
BIJLAGE

Omschrijving van de goederen	Indeling GN-code	Motivering
(1)	(2)	(3)
1. Lichtgewicht kledingstuk van een effen breiwerk (100 % katoen) bestemd om het bovenlichaam te bedekken, reikend tot onder het middel. Het kledingstuk is voorzien van lange mouwen en een nauwsluitende halsuitsnijing voorzien van een opstaand ribboordje (breedte 4 cm). De halsuitsnijing heeft aan de voorzijde een gedeeltelijke opening, voorzien van een knoopsluiting rechts over links. Het kledingstuk is ter hoogte van de schouders voorzien van plooiën en van schoudervullingen. (Zie foto 501) (*).	6106 10 00	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, aantekening 4 op hoofdstuk 61 en de tekst van de GN-codes 6106 en 6106 10 00. Zie eveneens de toelichtingen op GN-code 6106. Vanwege het overwegende karakter van een hemdblouse (snit, versieringen, algemeen aanzien) kan het kledingstuk niet, als trui, worden ingedeeld onder post 6110.
2. Set van twee kledingstukken, opgemaakt voor de verkoop in het klein, bestaande uit: — een lichtgewicht kledingstuk van tweekleurig gestreept poolbreiwerk (80 % katoen, 20 % polyamide), bestemd om het bovenlichaam te bedekken, met lange mouwen en voorzien van een ronde halsuitsnijing zonder een opening in de halslijn. Het kledingstuk is aan de onderzijde, aan de uiteinden van de mouwen en aan de halsuitsnijing voorzien van een ribboord; (Zie foto 504 A) (*). — een pantalon van effen poolbreiwerk (80 % katoen, 20 % polyamide), reikend van de taille tot aan de enkels, zonder opening in de tailleband. Het kledingstuk is nauwsluitend ter hoogte van de taille door de aanwezigheid van elastiek in de tailleband en is aan de uiteinden van de broekspijpen voorzien van een ribboord. (Zie foto 504 B) (*).	6108 31 90	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, aantekening 8 op hoofdstuk 61, alsmede de tekst van de GN-codes 6108, 6108 31 en 6108 31 90. Op basis van het algemeen aanzien en de aard van de stof (poolbreiwerk) moet de set worden aangemerkt als een pyjama.
3. Kledingstuk van breiwerk (100 % katoen), bestemd om het bovendeele van het lichaam te bedekken tot net onder de taille, met een kraag van geribd breiwerk waarvan de rechterzijde gedeeltelijk over de linkerzijde valt, zonder opening in de halslijn, met korte mouwen. Het kledingstuk heeft aan de voorzijde, ter hoogte van de borst, een versiering. De onderzijde van het kledingstuk en de uiteinden van de mouwen zijn omgezoomd. (Zie foto 453) (*).	6110 20 99	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, de tekst van de GN-codes 6110, 6110 20 en 6110 20 99. Zie eveneens de toelichtingen op GN-code 6110. Het kledingstuk vertoont overeenkomst met een trui.
4. Kledingstuk van breiwerk (100 % synthetische vezels), bestemd om het bovendeele van het lichaam te bedekken tot net onder de taille, met een kraag zonder opening in de halslijn, met lange mouwen aan de uiteinden voorzien van een ribboord. De onderzijde van het kledingstuk is omgezoomd. Het kledingstuk heeft aan de voorzijde, ter hoogte van de halslijn, een driehoekig inzetstuk vervaardigd van geribd breiwerk. (zie foto 452) (*).	6110 30 99	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, de tekst van de GN-codes 6110, 6110 30 en 6110 30 99. Zie eveneens de toelichtingen op GN-code 6110.
5. Kledingstuk vervaardigd van een, aan beide zijden met een laag gebreide textiel bedekte, laag rubber met celstructuur, bestemd om het onderlichaam te bedekken vanaf de taille tot aan de knieën, de benen afzonderlijk omhullend, zonder opening. Een elastische band bedekt de naden van het kledingstuk (korte broek). (Zie foto 503) (*).	6113 00 10	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, aantekening 1 e) op hoofdstuk 95, alsmede de tekst van de GN-codes 6113 en 6113 00 10.

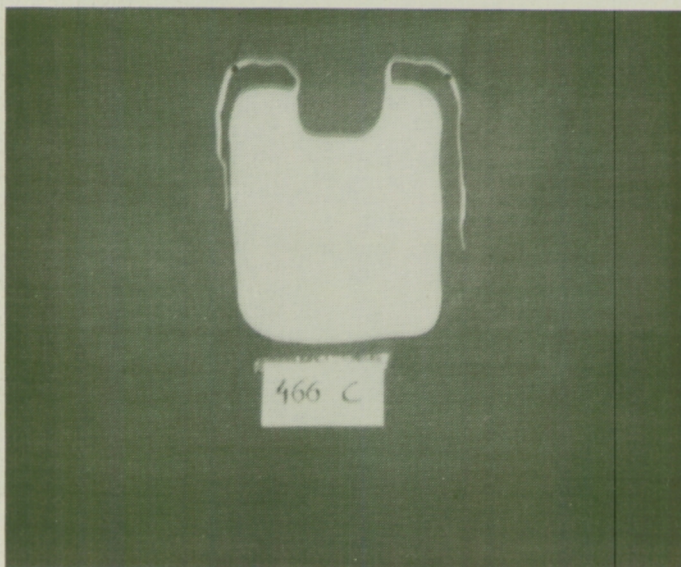
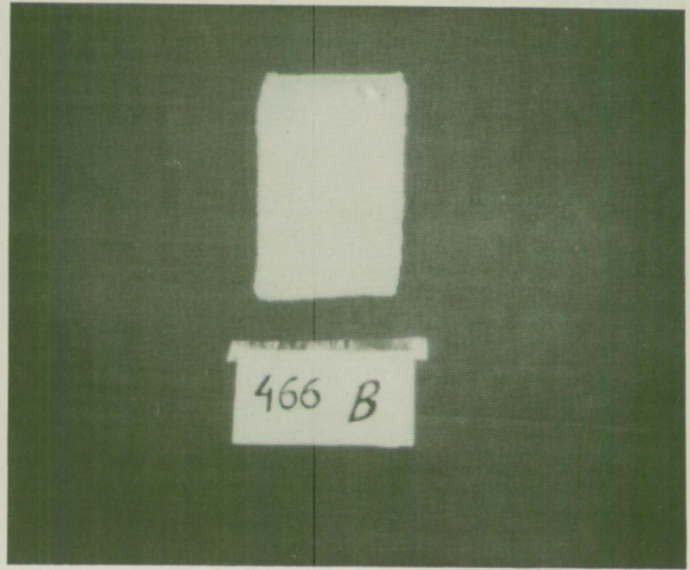
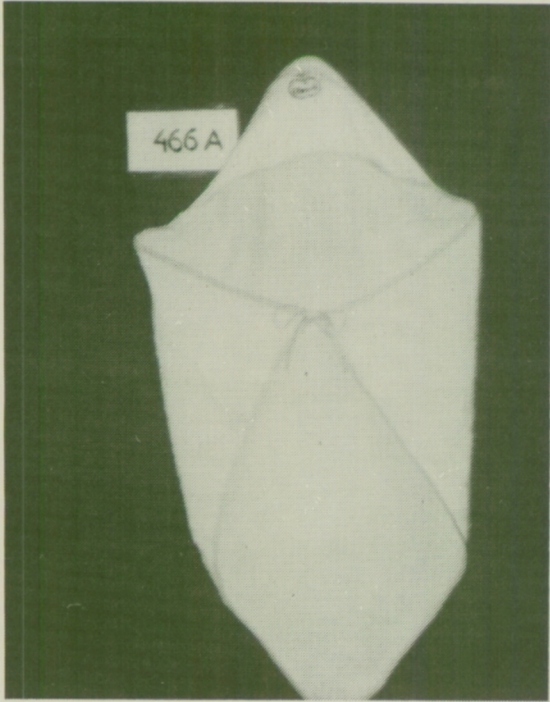
(*) De foto's dienen enkel ter illustratie.

(1)	(2)	(3)
6. Sokken van breiwerk (85 % acryl, 13 % nylon en 2 % andere vezels), waarvan de zoolzijde aan de buitenkant is voorzien van antislip-strookjes van polyvinylchloride (PVC) om het lopen op gepolijste of gladde oppervlakken te vergemakkelijken. (Zie foto 467) (*).	6115 93 99	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur en de tekst van de GN-codes 6115, 6115 93 en 6115 93 99.
7. Samenstelling van geconfectioneerde artikelen van lussenweefsel (bad- of frotteerstof) (100 % katoen), opgemaakt voor de verkoop in het klein, bestaande uit:		De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur en de tekst van de GN-codes 6209, 6209 20 00, 6302, en 6302 60 00. Deze samenstelling kan niet als een assortiment worden aangemerkt. Zie eveneens de GS-toelichtingen op de algemene regel 3 b), onder punt X b), voor de interpretatie van de nomenclatuur.
a) een artikel, bestemd om door een baby te worden gedragen, met een rechthoekige vorm, aan één van de hoeken voorzien van een capuchon met een aangebrachte versiering. Aan twee andere tegenover elkaar liggende hoeken is het artikel voorzien van linten bedoeld om ter hoogte van het middel aan elkaar te worden geknoopt (badcape). (Zie foto 466 A) (*);	6209 20 00	
b) een washand met een rechthoekige vorm. (Zie foto 466 B) (*);	6302 60 00	
c) een slabbetje voorzien van twee linten, bedoeld om ter hoogte van de nek aan elkaar te worden geknoopt. (Zie foto 466 C) (*).	6209 20 00	
8. Artikel vervaardigd van elastisch breiwerk, de enkel en een deel van de voet omsluitend, voorzien van een opening aan de hak. De uiteinden en de rand van de opening zijn voorzien van een nauwsluitende band van rubber (enkelband). (Zie foto 469) (*).	6307 90 10	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, aantekening 1 b) op hoofdstuk 90, alsmede de tekst van de GN-codes 6307, 6307 90 en 6307 90 10.
9. Artikel vervaardigd van een, aan beide zijden met een laag gebreide textiel bedekte, laag rubber met celstructuur, de knie en een deel van het been omsluitend en voorzien van een opening ter hoogte van de knieschijf. Een elastische band bedekt de naad aan de achterzijde (knieband). (Zie foto 502) (*).	6307 90 10	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, aantekening 1 b) op hoofdstuk 90, alsmede de tekst van de GN-codes 6307, 6307 90 en 6307 90 10.

(*) De foto's dienen enkel ter illustratie.









VERORDENING (EEG) Nr. 1912/92 VAN DE COMMISSIE

van 10 juli 1992

houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke regeling voor de voorziening van de Canarische eilanden met produkten van de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Canarische eilanden⁽¹⁾, en met name op artikel 3, lid 4, en artikel 4, lid 4,

Overwegende dat op grond van de artikelen 2, 3 en 4 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 voor de sector rundvlees en voor het verkoopseizoen 1992/1993 enerzijds de hoeveelheden vlees en vleesprodukten van de specifieke voorzieningsbalans moeten worden vastgesteld waarvoor geen heffing bij rechtstreekse invoer uit derde landen wordt toegepast of waarvoor bij leveringen van oorsprong uit de Gemeenschap steun wordt verleend, en anderzijds het aantal raszuivere fokdieren van oorsprong uit de Gemeenschap waarvoor steun wordt verleend voor de ontwikkeling van het produktiepotentieel van de Canarische eilanden;

Overwegende dat de bedragen van de bovengenoemde steun voor de voorziening van deze eilanden met vlees en met raszuivere fokvarkens uit de Gemeenschap moeten worden vastgesteld; dat deze bedragen moeten worden vastgesteld met inachtneming van de prijzen op de wereldmarkt, de uit de geografische ligging van die eilanden voortvloeiende factoren en de prijzen bij uitvoer van de betrokken dieren of produkten naar derde landen;

Overwegende dat de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van de regeling voor de voorziening van de Canarische eilanden met bepaalde landbouwprodukten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1695/92 van de Commissie⁽²⁾; dat aanvullende bepalingen moeten worden vastgesteld die zijn afgestemd op de in de rundvleessector geldende handelsgebruiken ten aanzien van met name de looptijd van de invoer- en de steuncertificaten en het bedrag van de zekerheden die de marktdeelnemers als garantie voor de nakoming van hun verplichtingen moeten stellen;

Overwegende dat met het oog op een degelijk administratief beheer van de voorzieningsregeling een tijdschema voor de indiening van de certificaataanvragen en een wachttijd voor de afgifte daarvan moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1601/92 is bepaald dat de voorzieningsregeling op 1 juli 1992 ingaat; dat ook de bepalingen ter uitvoering van die regeling op die datum van toepassing moeten worden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Ter uitvoering van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 worden in bijlage I de in het kader van de voorzieningsbalans geldende hoeveelheden produkten van de rundvleessector vastgesteld waarvoor bij invoer uit derde landen geen heffing toegepast of waarvoor steun door de Gemeenschap wordt verleend.

Artikel 2

1. De in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1601/92 bedoelde steun voor van de markt van de Gemeenschap afkomstige produkten van de voorzieningsbalans wordt vastgesteld in bijlage II.

2. De voor steun in aanmerking komende produkten worden aangewezen overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie⁽³⁾ en met name overeenkomstig sector 6 van de bijlage bij die verordening.

3. Rundvlees uit interventievoorraden dat voor uitvoer is verkocht voor 1 juli 1992 en waarvoor geen restitutie is toegekend, komt niet in aanmerking voor de bij deze verordening vastgestelde steunregeling.

Artikel 3

De in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1601/92 bedoelde steun voor levering van raszuivere fokvarkens van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische eilanden en het aantal daarvoor in aanmerking komende dieren worden vastgesteld in bijlage III.

⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 179 van 1. 7. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.

Artikel 4

Spanje wijst de instantie aan die bevoegd is voor :

- a) de afgifte van de invoercertificaten ;
- b) de afgifte van het in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1695/92 bedoelde steuncertificaat ;
- c) de betaling van de steun aan de betrokken marktdeelnemers.

Artikel 5

De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1695/92 zijn van toepassing.

Artikel 6

1. De certificaataanvragen worden uiterlijk op de vijfde werkdag van elke maand bij de bevoegde instantie ingediend. Certificaataanvragen worden slechts in aanmerking genomen, wanneer :

- a) zij betrekking hebben op een hoeveelheid die niet groter is dan de door Spanje bekendgemaakte beschikbare maximumhoeveelheid voor elke groep producten ;
- b) binnen de termijn voor de indiening van de certificaataanvragen het bewijs wordt geleverd dat de betrokkene een zekerheid van 30 ecu per 100 kg gesteld heeft.

2. De certificaten worden afgegeven op de tiende werkdag van elke maand.

Artikel 7

1. De geldigheidsduur van de invoercertificaten loopt af op de laatste dag van de maand na die waarin ze zijn afgegeven.

2. De geldigheidsduur van de steuncertificaten loopt af op de laatste dag van de tweede maand na die waarin ze zijn afgegeven.

Artikel 8

De in de artikelen 2 en 3 bedoelde steun wordt betaald voor de werkelijk geleverde hoeveelheden en aantallen.

Artikel 9

De in de artikelen 2 en 3 bedoelde steunbedragen worden gewijzigd wanneer de toestand op de markt dat vereist.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juli 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Balans voor de voorziening van de Canarische eilanden met produkten van de sector rundvlees, voor de periode van 1 juli 1992 tot en met 30 juni 1993

GN-code	Omschrijving	Hoeveelheid (in tonnen)
0201	Vlees van runderen, vers of gekoeld	9 000
0202	Vlees van runderen, bevroren	27 000
1602 50	Andere bereidingen en conserven, vlees of slachtafvallen van runderen (huisdieren) bevattend	2 500

BIJLAGE II

Steunbedragen voor de in bijlage I genoemde produkten van de markt van de Gemeenschap

Produktcode	Steunbedrag (in ecu/100 kg nettogewicht)
0201 10 10 100	65
0201 10 10 900	88
0201 10 90 110 ⁽¹⁾	85
0201 10 90 190	65
0201 10 90 910 ⁽¹⁾	115
0201 10 90 990	88
0201 20 21 000	88
0201 20 29 100 ⁽¹⁾	115
0201 20 29 900	88
0201 20 31 000	65
0201 20 39 100 ⁽¹⁾	85
0201 20 39 900	65
0201 20 51 100	110,50
0201 20 51 900	65
0201 20 59 110 ⁽¹⁾	146
0201 20 59 190	110,50
0201 20 59 910 ⁽¹⁾	85
0201 20 59 990	65
0201 20 90 700	65
0201 30 00 100 ⁽²⁾	208,50
0201 30 00 150 ⁽⁶⁾	125
0201 30 00 190 ⁽⁶⁾	84
<hr/>	
0202 10 00 100	65
0202 10 00 900	88
0202 20 10 000	88
0202 20 30 000	65
0202 20 50 100	110,50
0202 20 50 900	65
0202 20 90 100	65
0202 30 90 400 ⁽⁶⁾	125
0202 30 90 500 ⁽⁶⁾	84

Produktcode	Steunbedrag (in ecu/100 kg nettogewicht)
1602 50 10 120	108 ^(*)
1602 50 10 140	96 ^(*)
1602 50 10 160	77 ^(*)
1602 50 10 170	51 ^(*)
1602 50 10 190	51
1602 50 10 240	36
1602 50 10 260	26
1602 50 10 280	16
1602 50 90 125	116 ^(*)
1602 50 90 135	73 ^(*)
1602 50 90 195	36
1602 50 90 325	103 ^(*)
1602 50 90 335	65 ^(*)
1602 50 90 395	36
1602 50 90 425	77 ^(*)
1602 50 90 435	48,50 ^(*)
1602 50 90 495	36
1602 50 90 505	36
1602 50 90 525	77 ^(*)
1602 50 90 535	48,50 ^(*)
1602 50 90 595	36
1602 50 90 615	36
1602 50 90 625	16
1602 50 90 705	36
1602 50 90 805	26
1602 50 90 905	16

Noot: De produktcodes en de voetnoten zijn aangegeven in Verordening (EEG) nr. 3846/87 (zoals gewijzigd).

BIJLAGE III

Levering aan de Canarische eilanden van raszuivere fokrunderen van oorsprong uit de Gemeenschap voor de periode van 1 juli 1992 tot en met 30 juni 1993

GN-code	Omschrijving	Aantal te leveren dieren	Steunbedrag (in ecu/stuk)
0102 10 00	Raszuivere fokrunderen ⁽¹⁾	4 300	750

⁽¹⁾ Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 1913/92 VAN DE COMMISSIE

van 10 juli 1992

houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke regeling voor de voorziening van de Azoren en Madeira met produkten van de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Azoren en Madeira (¹),

Overwegende dat op grond van de artikelen 2, 3 en 4, van Verordening (EEG) nr. 1600/92 voor de sector rundvlees en voor het verkoopseizoen 1992/1993 enerzijds de hoeveelheden vers, gekoeld of bevroren vlees van de specifieke voorzieningsbalans voor Madeira moeten worden vastgesteld waarvoor geen heffing bij rechtstreekse invoer uit derde landen wordt toegepast of waarvoor bij leveringen van oorsprong uit de Gemeenschap steun wordt verleend, en anderzijds het aantal raszuivere fokdieren van oorsprong uit de Gemeenschap waarvoor steun wordt verleend voor de ontwikkeling van het productiepotentieel van de Azoren en Madeira;

Overwegende dat de bedragen van de bovengenoemde steun voor de voorziening van de Azoren en Madeira met vlees en met raszuivere varkens uit de Gemeenschap moeten worden vastgesteld; dat deze bedragen moeten worden vastgesteld met inachtneming van de prijzen op de wereldmarkt, de uit de geografische ligging van de Azoren en Madeira voortvloeiende factoren en de prijzen bij uitvoer van de betrokken dieren of produkten naar derde landen;

Overwegende dat de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van de regeling voor de voorziening van de Azoren en Madeira met bepaalde landbouwprodukten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1696/92 van de Commissie (²); dat aanvullende bepalingen moeten worden vastgesteld die zijn afgestemd op de in de rundvleessector geldende handelsgebruiken ten aanzien van met name de looptijd van de invoer- en de steuncertificaten en het bedrag van de zekerheden die de marktdeelnemers als garantie voor de nakoming van hun verplichtingen moeten stellen;

Overwegende dat met het oog op een degelijk administratief beheer van de voorzieningsregeling een tijdschema voor de indiening van de certificaataanvragen en een wachttijd voor de afgifte daarvan moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1600/92 is bepaald dat de voorzieningsregeling op 1 juli 1992 ingaat;

dat ook de bepalingen ter uitvoering van die regeling op die datum van toepassing moeten worden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Ter uitvoering van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1600/92 worden in bijlage I de in het kader van de voorzieningsbalans voor Madeira geldende hoeveelheden produkten van de rundvleessector vastgesteld waarvoor bij invoer uit derde landen geen heffing wordt toegepast of waarvoor steun door de Gemeenschap wordt verleend.

Artikel 2

1. De in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1600/92 bedoelde steun voor van de markt van de Gemeenschap afkomstige produkten van de voorzieningsbalans wordt vastgesteld in bijlage II.
2. De voor steun in aanmerking komende produkten worden aangewezen overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (³), en met name overeenkomstig sector 6 van de bijlage bij die verordening.

Artikel 3

De in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1600/92 bedoelde steun voor levering van raszuivere fokrunderen van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira en het aantal daarvoor in aanmerking komende dieren worden vastgesteld in bijlage III.

Artikel 4

Portugal wijst de instantie aan die bevoegd is voor:

- a) de afgifte van de invoercertificaten;
- b) de afgifte van het in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1696/92 bedoelde steuncertificaat;
- c) de betaling van de steun aan de betrokken marktdeelnemers.

⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 179 van 1. 7. 1992, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.

Artikel 5

De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1696/92 zijn van toepassing.

Artikel 6

1. De certificaataanvragen worden uiterlijk op de vijfde werkdag van elke maand bij de bevoegde instantie ingediend. Certificaataanvragen worden slechts in aanmerking genomen, wanneer:

- a) zij betrekking hebben op een hoeveelheid die niet groter is dan de door Portugal bekendgemaakte beschikbare maximumhoeveelheid voor elke groep producten;
- b) binnen de termijn voor de indiening van de certificaataanvragen het bewijs wordt geleverd dat de betrokkene een zekerheid van 30 ecu per 100 kg gesteld heeft.

2. De certificaten worden afgegeven op de tiende werkdag van elke maand.

Artikel 7

1. De geldigheidsduur van de invoercertificaten loopt af op de laatste dag van de maand na die waarin ze zijn afgegeven.

2. De geldigheidsduur van de steuncertificaten loopt af op de laatste dag van de tweede maand na die waarin ze zijn afgegeven.

Artikel 8

De in de artikelen 2 en 3 bedoelde steun wordt betaald voor de werkelijk geleverde hoeveelheden en aantallen.

Artikel 9

De in de artikelen 2 en 3 bedoelde steunbedragen worden gewijzigd wanneer de toestand op de markt dat vereist.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juli 1992.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Balans voor de voorziening van Madeira met produkten van de sector rundvlees, voor de periode van 1 juli 1992 tot en met 30 juni 1993

GN-code	Omschrijving	Hoeveelheid (in ton)
0201	Vlees van runderen, vers of gekoeld	1 200
0202	Vlees van runderen, bevroren	2 000

BIJLAGE II

Steunbedragen voor de in bijlage I genoemde produkten van de markt van de Gemeenschap

Produktcode	Steunbedrag (in ecu/100 kg nettogewicht)
0201 10 10 100	65
0201 10 10 900	88
0201 10 90 110 ⁽¹⁾	85
0201 10 90 190	65
0201 10 90 910 ⁽¹⁾	115
0201 10 90 990	88
0201 20 21 000	88
0201 20 29 100 ⁽¹⁾	115
0201 20 29 900	88
0201 20 31 000	65
0201 20 39 100 ⁽¹⁾	85
0201 20 39 900	65
0201 20 51 100	110,50
0201 20 51 900	65
0201 20 59 110 ⁽¹⁾	146
0201 20 59 190	110,50
0201 20 59 910 ⁽¹⁾	85
0201 20 59 990	65
0201 20 90 700	65
0201 30 00 100 ⁽²⁾	208,50
0201 30 00 150 ⁽²⁾	125
0201 30 00 190 ⁽²⁾	84
<hr/>	
0202 10 00 100	65
0202 10 00 900	88
0202 20 10 000	88
0202 20 30 000	65
0202 20 50 100	110,50
0202 20 50 900	65
0202 20 90 100	65
0202 30 90 400 ⁽²⁾	125
0202 30 90 500 ⁽²⁾	84

Noot: De produktcodes en de voetnoten zijn aangegeven in Verordening (EEG) nr. 3846/87 (zoals gewijzigd).

BIJLAGE III

DEEL 1

Levering aan de Azoren van raszuivere fokrunderen van oorsprong uit de Gemeenschap voor de periode van 1 juli 1992 tot en met 30 juni 1993

GN-code	Omschrijving	Aantal te leveren dieren	Steunbedrag (in ecu/stuk)
0102 10 00	Raszuivere fokrunderen (1)	150	750

DEEL 2

Levering aan Madeira van raszuivere fokrunderen van oorsprong uit de Gemeenschap voor de periode van 1 juli 1992 tot en met 30 juni 1993

GN-code	Omschrijving	Aantal te leveren dieren	Steunbedrag (in ecu/stuk)
0102 10 00	Raszuivere fokrunderen (1)	200	750

(1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 1914/92 VAN DE COMMISSIE

van 10 juli 1992

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3664/91 tot vaststelling van de overgangsmatregelen betreffende gearomatiseerde wijnen, gearomatiseerde dranken op basis van wijn en gearomatiseerde cocktails van wijnbouwprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/91 van de Raad van 10 juni 1991 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de definitie, de aanduiding en de aanbiedingsvorm van gearomatiseerde wijnen, gearomatiseerde dranken op basis van wijn en gearomatiseerde cocktails van wijnbouwprodukten⁽¹⁾, en met name op artikel 16,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3664/91 van de Commissie⁽²⁾ overgangsmatregelen betreffende gearomatiseerde wijnen, gearomatiseerde dranken op basis van wijn en gearomatiseerde cocktails van wijnbouwprodukten zijn vastgesteld;

Overwegende dat het dienstig is de termijn waarbinnen de bereiding moet zijn voltooid van de in Verordening (EEG) nr. 1601/91 bedoelde produkten die tot en met 16 december 1992 in het eerste stadium van de handel mogen worden verkocht in een aanbiedingsvorm die aan de vóór 17 december 1991 geldende voorschriften voldoet te verlengen, omdat deze termijn te kort is gebleken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Uitvoeringscomité voor gearomatiseerde dranken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3664/91 wordt als volgt gelezen:

„2. De in Verordening (EEG) nr. 1601/91 bedoelde produkten, zowel die van communautaire oorsprong als die welke worden ingevoerd, waarvan de bereiding overeenkomstig de vóór 17 december 1991 geldende voorschriften vóór die datum begint en vóór 17 oktober 1992 wordt beëindigd, mogen tot en met 16 december 1992 voor het eerst worden verkocht in een aanbiedingsvorm die aan die voorschriften voldoet.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 17 juni 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juli 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 149 van 14. 6. 1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 348 van 17. 12. 1991, blz. 53.

VERORDENING (EEG) Nr. 1915/92 VAN DE COMMISSIE

van 10 juli 1992

houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van kersen van oorsprong uit de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1754/92⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat artikel 25, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bepaalt dat wanneer de invoerprijs van een uit een derde land ingevoerd produkt zich gedurende twee opeenvolgende marktdagen handhaaft op een peil dat ten minste 0,6 ecu beneden de referentieprijs ligt, behoudens uitzonderlijke gevallen, een compenserende heffing voor de betrokken herkomst wordt ingesteld; dat deze heffing gelijk moet zijn aan het verschil tussen de referentieprijs en het rekenkundig gemiddelde van de laatste twee invoerprijzen welke voor deze herkomst bekend zijn;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 956/92 van de Commissie van 15 april 1992 tot vaststelling van de referentieprijzen voor kersen voor het verkoopseizoen 1992⁽³⁾ de referentieprijs voor dit produkt van kwaliteitsklasse I werd vastgesteld op 115,49 ecu per 100 kg netto voor de maand juli 1992;

Overwegende dat de invoerprijs voor een bepaalde herkomst gelijk is aan de laagste representatieve prijs of aan het gemiddelde van de laagste representatieve prijzen, genoteerd voor ten minste 30 % van de hoeveelheden van de betrokken herkomst die op alle representatieve markten waarvoor noteringen beschikbaar zijn in de handel zijn gebracht, welke prijs of prijzen worden vermindert met de in artikel 24, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde rechten en heffingen; dat het begrip representatieve prijzen is omschreven in artikel 24, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72;

Overwegende dat volgens het bepaalde in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2118/74 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3811/85⁽⁵⁾, de in aanmerking te nemen prijzen moeten worden

geconstateerd op de representatieve markten of, in bepaalde omstandigheden, op andere markten;

Overwegende dat voor kersen van oorsprong uit de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek de aldus berekende invoerprijs zich gedurende twee opeenvolgende marktdagen gehandhaafd heeft op een peil dat ten minste 0,6 ecu beneden de referentieprijs ligt; dat derhalve een compenserende heffing ingesteld moet worden voor dit produkt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de regeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening van de invoerprijs:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/91⁽⁷⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt op de invoer van kersen (GN-code ex 0809 20) van oorsprong uit de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek een compenserende heffing toegepast waarvan het bedrag is vastgesteld op 45,96 ecu per 100 kg netto.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 juli 1992.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 23.⁽³⁾ PB nr. L 102 van 16. 4. 1992, blz. 27.⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.⁽⁵⁾ PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁷⁾ PB nr. L 209 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juli 1992.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1916/92 VAN DE COMMISSIE

van 10 juli 1992

houdende vaststelling voor Italië van de gemiddelde opbrengsten aan olijven en aan olie over de laatste vier verkoopseizoenen (1987/1988 tot en met 1990/1991)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 356/92⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2261/84 van de Raad van 17 juli 1984 houdende algemene voorschriften inzake de toekenning van de produktiesteun voor olijfolie en de steun aan de producentenorganisaties⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3500/90⁽⁴⁾, en met name op artikel 19,

Overwegende dat, voor de toekenning van de produktiesteun voor olijfproducenten die minder dan 500 kg olijfolie produceren, in artikel 17 bis van Verordening (EEG) nr. 2261/84 is bepaald dat de Commissie vóór 1 december voor het lopende verkoopseizoen de gemiddelde opbrengst aan olijven en olie over de laatste vier verkoopseizoenen bepaalt;

Overwegende dat aan de hand van de thans beschikbare en controleerbare gegevens die Italië verstrekt heeft, deze gemiddelde opbrengsten nu ook voor dit land kunnen worden vastgesteld;

Overwegende dat het dienstig is deze opbrengsten vast te stellen per homogeen gebied overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2341/90 van de Commissie⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3516/90⁽⁶⁾, behalve voor de gemeenten waar de opbrengst verschilt van die van het gebied waarin zij liggen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De gemiddelde opbrengsten aan olijven en aan olie over de laatste vier verkoopseizoenen, van 1987/1988 tot en met 1990/1991, worden voor Italië vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juli 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.⁽²⁾ PB nr. L 39 van 15. 2. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 208 van 3. 8. 1984, blz. 3.⁽⁴⁾ PB nr. L 338 van 5. 12. 1990, blz. 3.⁽⁵⁾ PB nr. L 214 van 10. 8. 1990, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 340 van 6. 12. 1990, blz. 13.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Rendimiento medio en aceitunas y en aceite de oliva durante las campañas de 1987/88 a 1990/91

Gennemsnitsudbytter i oliven og olie i produktionsårene 1987/1988 til 1990/1991

Durchschnittsertrag an Oliven und Öl in den Wirtschaftsjahren 1987/1988 bis 1990/1991

Μέση απόδοση σε ελιές και σε ελαιόλαδο κατά τη διάρκεια των περιόδων εμπορίας 1987/88 έως 1990/91

Average yields of olives and olive oil in the 1987/88 to 1990/91 marketing years

Rendements moyens en olives et en huile au cours des campagnes 1987/1988 à 1990/1991

Rese medie d'olive e di olio d'oliva nel corso delle campagne dal 1987/1988 al 1990/1991

Gemiddeld rendement aan olijven en olijfolie tijdens de verkoopseizoenen van 1987/1988 tot en met 1990/1991

Rendimento médio em azeitonas e em óleo durante as campanhas de 1987/1988 a 1990/1991

(1)	(2)	(3)	(4)
Ayuntamientos / Provincia	Zona	kg aceitunas/árbol	kg aceite/100 kg aceitunas
Kommune / Provins	Zone	kg oliven/træ	kg olie/100 kg oliven
Gemeinde / Provinz	Zone	kg Oliven/Baum	kg Öl/100 kg Oliven
Κοινότητα / Επαρχία	Ζώνη	kg ελαιοκάρπου/δένδρο	kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου
Commune / Province	Zone	Olives kg/tree	Oil kg/100 kg olives
Communes / Province	Zone	kg olives/arbre	kg huile/100 kg olives
Comune / Provincia	Zona	kg olive/albero	kg olio/100 kg olive
Gemeenten / Provincie	Zone	kg olijven/boom	kg olie/100 kg olijven
Municípios / Província	Zona	kg azeitonas/árvore	kg azeite/100 kg azeitonas

(1)	(2)	(3)	(4)
AGRIGENTO			
	1	12,80	20,50
	2	22,00	20,80
ANCONA			
	1	9,00	19,30
	2	13,00	19,30
ANCONA	2	13,30	19,30
CAMERANO	2	13,30	19,30
CAMERATA PICENA	2	13,30	19,30
CASTEL COLONNA	2	13,30	19,30
CASTELFIDARDO	2	13,30	19,30
CHIARAVALLE	2	13,30	19,30
FALCONARA MARITTIMA	2	13,30	19,30
LORETO	2	13,30	19,30
MONTE SAN VITO	2	13,30	19,30
MONTEMARCIANO	2	13,30	19,30
MONTERADO	2	13,30	19,30
NUMANA	2	13,30	19,30
OFFAGNA	2	13,30	19,30
OSIMO	2	13,30	19,30
RIPE	2	13,30	19,30
SENIGALLIA	2	13,30	19,30
SIROLO	2	13,30	19,30
AREZZO			
	1	11,00	20,00
	2	7,50	19,30

(1)	(2)	(3)	(4)
ASCOLI PICENO			
	1	13,50	18,80
APPIGNANO DEL TRONTO			
	1	11,50	19,00
	2	10,30	19,30
AVELLINO			
	1	8,50	17,50
	2	11,00	18,50
	3	16,30	18,30
	4	15,30	19,30
SANT'ANGELO ALL'ESCA			
	4	14,00	19,30
BARI			
	1	43,30	20,50
	2	27,00	19,80
MOLA DI BARI			
	2	25,50	19,50
BARLETTA			
	2	27,30	19,50
	3	20,50	18,80
MOLFETTA			
	3	19,00	18,50
CORATO			
	3	21,50	19,30
CONVERSANO			
	3	21,80	19,30
PALO DEL COLLE			
	3	22,50	19,00
BISCEGLIE			
	3	22,80	19,00
BITONTO			
	3	24,30	19,30
CANOSA DI PUGLIA			
	3	24,30	19,30
TRANI			
	3	24,30	19,30

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
	4	19,00	19,00		4	5,30	16,00
CELLAMARE	4	17,50	18,50	GARDONE VAL TROMPIA	4	6,80	16,00
MODUGNO	4	18,50	18,50		5	10,50	17,50
CASTELLANA GROTTA	4	19,30	18,80	LIMONE SUL GARDA	5	9,30	17,80
SANNICANDRO DI BARI	4	19,50	18,80				
CASAMASSIMA	4	20,50	18,80	BRINDISI			
VALENZANO	4	21,30	19,30		1	50,50	21,00
TERLIZZI	4	22,30	19,50		2	41,30	18,00
ACQUAVIVA DELLE FONTI	4	22,80	19,00	SAN VITO DEI NORMANNI	2	42,50	19,50
	5	12,00	18,80	SAN PIETRO VERNOTICO	2	44,30	19,00
RUTIGLIANO	5	16,30	18,50	CAROVIGNO	2	45,80	19,80
SAMMICHELE DI BARI	5	16,30	18,50	OSTUNI	2	47,00	20,50
TURI	5	17,30	18,80		3	38,30	17,50
ADELFA	5	18,30	18,80	SAN PANCRAZIO SALENTINO	3	38,30	17,80
TORITTO	5	18,80	19,00	CEGLIE MESSAPICO	3	40,80	18,50
RUVO DI PUGLIA	5	20,00	19,30	BRINDISI	3	41,50	18,00
BINETTO	5	21,00	19,30	ORIA	3	41,80	18,50
GRUMO APPULA	5	21,00	19,30	TORCHIAROLO	3	42,50	19,00
	6	11,50	18,80	TORRE SANTA SUSANNA	3	43,00	19,00
PUTIGNANO	6	12,30	19,00		4	36,30	17,50
LOCOROTONDO	6	13,00	18,80	FRANCAVILLA FONTANA	4	37,30	18,00
CASSANO DELLE MURGE	6	16,30	18,80	ERCHIE	4	40,50	19,00
	7	11,30	18,50		5	24,00	19,00
BENEVENTO				SAN MICHELE SALENTINO	5	34,80	18,00
	1	18,00	18,00	VILLA CASTELLI	5	36,00	18,80
AMOROSI	1	17,00	18,30	LATIANO	5	36,30	17,00
ARPAIA	1	17,00	18,30				
ARPAISE	1	17,00	18,30	CAGLIARI			
CALVI	1	17,00	18,30		1	21,80	18,00
CAMPOLI DEL MONTE TABURNO	1	17,00	18,30	QUARTUCCIU	1	17,00	18,00
CASTELPOTO	1	17,00	18,30	VILLAPERUCCIO	1	17,00	18,00
CUSANO MUTRI	1	17,00	18,30		2	17,00	18,00
DUGENTA	1	17,00	18,30		3	14,80	18,00
LIMATOLA	1	17,00	18,30		4	12,80	18,00
PADULI	1	17,00	18,30	GUAMAGGIORE	4	13,80	18,00
PIETRAROJA	1	17,00	18,30	VILLAMASSARGIA	4	13,80	18,00
PUGLIANELLO	1	17,00	18,30				
SAN GIORGIO DEL SANNIO	1	17,00	18,30	CALTANISSETTA			
SAN MARTINO SANNITA	1	17,00	18,30		1	17,30	20,00
SAN NAZZARO	1	17,00	18,30				
SAN NICOLA MANFREDI	1	17,00	18,30	CAMPOBASSO			
SANT'ANGELO A CUPOLO	1	17,00	18,30		1	21,30	18,50
SANT'ARCANGELO TRIMONTE	1	17,00	18,30		2	18,80	19,00
TELESE	1	17,00	18,30		3	14,30	18,80
	2	15,50	20,30				
CASALDUNI	2	15,00	20,00	CASERTA			
MOLINARA	2	15,00	20,00		1	16,30	18,80
SANTA CROCE DEL SANNIO	2	15,00	20,00	GALLUCCIO	1	13,30	18,80
	3	12,80	19,00	LIBERI	1	13,30	18,80
BERGAMO				PIETRAMELARA	1	13,30	18,80
	1	8,00	17,00	PIETRAVAIRANO	1	13,30	18,80
BOLOGNA				CASTEL CAMPAGNANO	1	14,30	18,80
	1	12,50	14,80	CASTEL DI SASSO	1	14,30	18,80
BRESCIA				MARZANO APPIO	1	14,30	18,80
	1	11,80	17,80	PONTELATONE	1	14,30	18,80
	2	12,50	16,50	SAN POTITO SANNITICO	1	14,30	18,80
MARONE	2	12,00	17,30	VAIRANO PATENORA	1	14,30	18,80
	3	9,50	16,30	ARIENZO	1	15,30	18,50
GARDONE RIVIERA	3	8,00	16,30	SAN FELICE A CANCELLO	1	15,30	18,50
SIRMIONE	3	8,00	16,30	SESSA AURUNCA	1	15,30	18,80
				BELLONA	1	17,30	18,50
				CERVINO	1	17,30	18,50
				FALCIANO DEL MASSICO	1	17,30	18,50
				GIANO VETUSTO	1	17,30	18,50

(1)	(2)	(3)	(4)
PIGNATARO MAGGIORE	1	17,30	18,50
SAN PRISCO	1	17,30	18,50
SANTA MARIA A VICO	1	17,30	18,50
SPARANISE	1	17,30	18,50
ALVIGNANO	2	12,00	19,50
CAIANELLO	2	13,00	19,50
CAPRIATI A VOLTURNO	2	13,00	19,50
FONTEGRECA	2	13,00	19,50
FORMICOLA	2	13,00	19,50
GIOIA SANNITICA	2	13,00	19,50
PIEDIMONTE MATESE	2	13,00	19,50
RAVISCANINA	2	13,00	19,50
RUVIANO	2	13,00	19,50
SAN PIETRO INFINE	2	13,00	19,50
TORA E PICCILLI	2	13,00	19,50
CASTELLO DEL MATESE	2	14,00	19,30
CELLOLE	2	14,00	19,50
CURTI	2	14,00	19,30
ROCCA D'EVANDRO	2	14,00	19,30
SANTA MARIA CAPUA VETERE	2	14,00	19,50
CAIAZZO	2	15,00	19,50
MONDRAGONE	2	15,00	19,50
PLANA DI MONTE VERNA	2	15,00	19,50
CAPUA	2	16,00	19,30
CASAGIOVE	2	16,00	19,30
CASAPULLA	2	16,00	19,30
CASERTA	2	16,00	19,30
CASTEL MORRONE	2	16,00	19,30
CATANIA			
BELPASSO	1	25,30	19,30
RAMACCA	1	26,50	19,30
PALAGONIA	2	20,80	18,00
	2	21,50	18,00
	3	16,00	17,30
CATANZARO			
FILADELFIA	1	42,80	20,50
FRANCICA	1	37,80	20,30
FEROLETO ANTICO	1	37,80	20,30
PIANOPOLI	1	40,30	20,50
	1	40,30	20,50
CESSANITI	2	31,50	20,00
ROMBIOLO	2	29,80	20,00
SAN MANGO D'AQUINO	2	29,80	20,00
CERVA	2	29,80	20,00
GASPERINA	2	32,30	20,00
MONTAURO	2	32,30	20,00
MONTEPAONE	2	32,30	20,00
MONTEROSSO CALABRO	2	32,30	20,00
SAN FLORO	2	32,30	20,00
SATRIANO	2	32,30	20,00
STALETTI	2	32,30	20,00
FRANCAVILLA ANGITOLA	2	33,50	20,30
PALERMITI	2	33,50	20,30
PETRIZZI	2	33,50	20,30
SANT'ANDREA APOSTOLO DELLO IONIO	2	33,50	20,30
SETTINGIANO	2	33,50	20,30
AMARONI	2	36,00	20,50
NOCERA TIRINESE	2	36,00	20,50
SQUILLACE	2	36,00	20,50
VALLEFIORITA	2	36,00	20,50

(1)	(2)	(3)	(4)
BRIATICO	3	31,30	20,30
FILOGASO	3	27,50	20,00
MILETO	3	27,50	20,00
ANDALI	3	29,30	20,00
LIMBADI	3	30,00	20,00
SAN NICOLA DA CRISSA	3	30,00	20,00
GIZZERIA	3	33,80	20,50
SPILINGA	4	25,80	20,30
STEFANACONI	4	21,80	20,00
AMATO	4	21,80	20,00
CARFIZZI	4	24,00	20,30
CASTELSILANO	4	24,00	20,30
DRAPIA	4	24,00	20,30
FILANDARI	4	24,00	20,30
IONADI	4	24,00	20,30
ISCA SULLO IONIO	4	24,00	20,30
MARCELLINARA	4	24,00	20,30
MIGLIERINA	4	24,00	20,30
PARGHELIA	4	24,00	20,30
PETRONÀ	4	24,00	20,30
PIZZO	4	24,00	20,30
RICADI	4	24,00	20,30
SAN COSTANTINO CALABRO	4	24,00	20,30
SAN GREGORIO D'IPPONA	4	24,00	20,30
SAN PIETRO APOSTOLO	4	24,00	20,30
SAN SOSTENE	4	24,00	20,30
SAN VITO SULLO IONIO	4	24,00	20,30
SERRASTRETTA	4	24,00	20,30
TROPEA	4	24,00	20,30
VIBO VALENTIA	4	24,00	20,30
ZACCANOPOLI	4	24,00	20,30
ZAMBRONE	4	24,00	20,30
ZUNGRI	4	24,00	20,30
CARAFFA DI CATANZARO	4	26,50	20,30
CIRÒ MARINA	4	26,50	20,30
CORTALE	4	26,50	20,30
COTRONEI	4	26,50	20,30
GAGLIATO	4	26,50	20,30
GEROCARNE	4	26,50	20,30
GIRIFALCO	4	26,50	20,30
JACURSO	4	26,50	20,30
SORIANO CALABRO	4	26,50	20,30
ZAGARISE	4	26,50	20,30
BADOLATO	4	27,80	20,50
CATANZARO	4	27,80	20,50
GUARDAVALLE	4	27,80	20,50
ROCCA DI NETO	4	27,80	20,50
ROCCABERNARDA	4	27,80	20,50
SELLIA MARINA	4	27,80	20,50
SIMERI CRICHI	4	27,80	20,50
SOVERATO	4	27,80	20,50
BORGIA	4	30,30	20,80
MESORACA	4	30,30	20,80
PETILIA POLICASTRO	4	30,30	20,80
ALBI	5	18,50	19,80
CARDINALE	5	20,80	20,00
CHIARAVALLE CENTRALE	5	20,80	20,00
FOSSATO SERRALTA	5	20,80	20,00
MAGISANO	5	20,80	20,00
NARDODIPACE	5	20,80	20,00
PALLAGORIO	5	20,80	20,00
PENTONE	5	20,80	20,00
PLATANIA	5	20,80	20,00
SAVELLI	5	20,80	20,00

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
TAVERNA	5	20,80	20,00	SAN MARCO ARGENTANO	3	28,50	20,80
UMBRIATICO	5	20,80	20,00	SARACENA	3	28,50	20,80
VERZINO	5	20,80	20,00	SPEZZANO ALBANESE	3	28,50	20,80
CIRÒ	5	23,30	20,00	TARSIA	3	28,50	20,80
CRUCOLI	5	23,30	20,00		4	21,50	20,50
FALERNA	5	23,30	20,00	ACQUAPPESA	4	17,50	20,80
TIRIOLO	5	24,50	20,30	AIETA	4	17,50	20,80
				PLATACI	4	17,50	20,80
CHIETI	1	8,00	18,50	ACRI	4	27,80	20,80
	2	12,80	19,00	AIELLO CALABRO	4	27,80	20,80
ALTINO	2	13,30	19,30	CALOPEZZATI	4	27,80	20,80
GUARDIAGRELE	2	14,80	19,00	CALOVETO	4	27,80	20,80
SANT'EUSANIO DEL SANGRO	2	14,80	19,00	CARIATI	4	27,80	20,80
	3	20,30	18,80	CROPALATI	4	27,80	20,80
CASTEL FRENTANO	3	19,30	18,30	MANDATORICCIO	4	27,80	20,80
MONTEODORISIO	3	19,30	18,30	PALUDI	4	27,80	20,80
ATESSA	3	19,80	18,50	PIETRAPAOLA	4	27,80	20,80
SCERNI	3	19,80	18,50	SCALA COELI	4	27,80	20,80
BUCCHIANICO	3	21,80	18,50	SERRA D'AIELLO	4	27,80	20,80
CHIETI	3	21,80	18,50		5	20,50	20,50
ORSOGNA	3	23,30	18,50	FIUMEFREDDO BRUZIO	5	16,50	20,80
	4	24,80	18,50		6	13,00	20,80
ROCCA SAN GIOVANNI	4	21,30	18,50	CAMPANA	6	17,00	20,50
FRANCAVILLA AL MARE	4	21,80	18,80	FAGNANO CASTELLO	6	17,00	20,50
FRISA	4	21,80	18,80	LAGO	6	17,00	20,50
MIGLIANICO	4	21,80	18,80	MALITO	6	17,00	20,50
MOZZAGROGNA	4	21,80	18,80	MALVITO	6	17,00	20,50
RIPA TEATINA	4	21,80	18,80	MOTTAFOLLONE	6	17,00	20,50
SAN VITO CHIETINO	4	21,80	18,80	PEDIVIGLIANO	6	17,00	20,50
SANTA MARIA IMBARO	4	21,80	18,80	PIETRAFITTA	6	17,00	20,50
TREGLIO	4	21,80	18,80	ROVITO	6	17,00	20,50
FOSSACESIA	4	23,30	18,50	SAN GIOVANNI IN FIORE	6	17,00	20,50
LANCIANO	4	23,30	18,50	SAN SOSTI	6	17,00	20,50
VASTO	4	23,80	18,00	SCIGLIANO	6	17,00	20,50
CASALBORDINO	4	24,30	18,30	TREBISACCE	6	17,00	20,50
ORTONA	4	24,30	18,30	TRENTA	6	17,00	20,50
TORINO DI SANGRO	4	24,30	18,30	LONGOBUCCO	6	23,30	20,80
				ENNA			
COMO	1	10,00	17,30		1	17,30	20,00
				FIRENZE			
COSENZA					1	8,50	18,30
	1	34,30	20,80	VAGLIA	1	9,80	18,50
CASSANO ALLO IONIO	1	35,50	20,80	VAIANO	1	9,80	18,50
CORIGLIANO CALABRO	1	48,00	20,80		2	9,50	18,50
ROSSANO	1	48,00	20,80	CALENZANO	2	10,00	18,50
	2	30,80	20,80	MONTEMURLO	2	10,00	18,50
TERRANOVA DA SIBARI	2	32,00	20,80		3	11,30	18,80
	3	21,00	20,50	CARMIGNANO	3	9,30	18,50
ROCCA IMPERIALE	3	17,00	20,80	FOGGIA			
ALTOMONTE	3	22,30	20,50		1	32,30	18,30
CERCHIARA DI CALABRIA	3	22,30	20,50	CHIEUTI	1	28,30	19,00
SANTA SOFIA D'EPIRO	3	22,30	20,80		2	25,00	20,50
BISIGNANO	3	27,30	20,80	CARPINO	2	30,30	20,30
COSENZA	3	27,30	20,80		3	14,00	20,00
FIRMO	3	27,30	20,80	BICCARI	3	15,00	20,00
FRANCAVILLA MARITTIMA	3	27,30	20,80	FOGGIA	3	15,80	19,80
FRASCINETO	3	27,30	20,80	SANNICANDRO GARGANICO	3	16,50	20,30
LUZZI	3	27,30	20,80	VOLTURNINO	3	16,50	20,30
MONTALTO UFFUGO	3	27,30	20,80	CASALNUOVO MONTEROTARO	3	16,80	19,80
RENDE	3	27,30	20,80	CASTELNUOVO DELLA DAUNIA	3	16,80	19,80
SAN BASILE	3	27,30	20,80	PIETRAMONTECORVINO	3	16,80	19,80
CASTROVILLARI	3	28,50	20,80	LUCERA	3	17,80	20,00
ROGGIANO GRAVINA	3	28,50	20,80	CASALVECCHIO DI PUGLIA	3	18,30	20,00
SAN LORENZO DEL VALLO	3	28,50	20,80				

(1)	(2)	(3)	(4)
DELICETO	3	18,30	20,00
APRICENA	3	19,30	20,30
LESINA	3	19,30	20,30
POGGIO IMPERIALE	3	19,30	20,30
TROIA	3	19,50	19,80
CAGNANO VARANO	3	21,30	20,30
STORNARA	3	22,00	20,00
STORNARELLA	3	22,00	20,00
SAN FERDINANDO DI PUGLIA	3	25,80	20,50
TRINITAPOLI	3	25,80	20,50
CERIGNOLA	3	27,00	20,50
	4	12,30	20,00
ASCOLI SARIANO	4	13,30	20,00
BOVINO	4	13,30	20,00
CARLANTINO	4	13,30	20,00
CELENZA VALFORTORE	4	13,30	20,00
ORDONA	4	17,30	19,50
ORTA NOVA	4	17,30	19,50
	5	12,80	20,00
MANFREDONIA	5	13,50	19,80
MATTINATA	5	19,00	20,30
FORLÌ			
	1	13,30	18,00
FROSINONE			
	1	6,30	17,30
	2	6,30	19,80
	3	5,30	18,80
	4	5,00	20,00
	5	3,00	20,30
	6	5,80	21,00
	7	5,30	19,50
GENOVA			
	1	4,80	21,50
GROSSETO			
	1	13,50	20,30
SEMPRONIANO	1	14,50	20,50
	2	8,00	17,80
	3	11,30	19,00
PITIGLIANO	3	9,30	18,30
	4	10,00	18,50
IMPERIA			
	1	7,30	23,30
CAMPOROSSO	1	5,00	23,30
AURIGO	1	5,80	23,30
CESIO	1	5,80	23,30
TAGGIA	1	5,80	23,30
VENTIMIGLIA	1	5,80	23,30
AQUILA DI ARROSCIA	1	6,50	23,30
BORGHETTO D'ARROSCIA	1	8,00	23,30
RANZO	1	8,00	23,30
VESSALICO	1	8,00	23,30
	2	3,30	23,30
APRICALÈ	2	4,00	23,30
CASTEL VITTORIO	2	4,00	23,30
CASTELLARO	2	4,00	23,30
CERIANA	2	4,00	23,30
MONTALTO LIGURE	2	4,00	23,30
OLIVETTA SAN MICHELE	2	4,00	23,30

(1)	(2)	(3)	(4)
PERINALDO	2	4,00	23,30
PIEVE DI TECO	2	4,00	23,30
PIGNA	2	4,00	23,30
POMPEIANA	2	4,00	23,30
ROCCHETTA NERVINA	2	4,00	23,30
TERZORIO	2	4,00	23,30
AIROLE	2	5,50	23,30
BADALUCCO	2	5,50	23,30
ISOLABONA	2	5,50	23,30
ISERNIA			
	1	9,00	20,80
L'AQUILA			
	1	10,30	19,30
	2	11,30	20,80
	3	11,30	18,80
LA SPEZIA			
	1	6,30	18,80
LEVANTO			
	2	5,80	19,00
	2	6,00	19,50
	3	5,50	18,80
LATINA			
	1	14,50	19,00
	2	9,00	18,80
FORMIA			
LENOLA	2	7,80	19,00
	2	7,80	19,00
	3	7,80	19,00
CAMPODIMELE			
GAETA	3	7,30	19,00
PONTINIA	3	7,30	19,00
PONZA	3	7,30	19,00
SABAUDIA	3	7,30	19,00
SAN FELICE CIRCEO	3	7,30	19,00
SANTI COSMA E DAMIANO	3	7,30	19,00
SPERLONGA	3	7,30	19,00
VENTOTENE	3	7,30	19,00
MINTURNO	3	8,50	18,80
LECCE			
	1	19,00	19,00
SANTA CESAREA TERME	1	16,30	19,30
ZOLLINO	1	16,30	19,30
BOTRUGNO	1	21,50	19,00
SAN CASSIANO	1	21,50	19,00
CORIGLIANO D'OTRANTO	1	21,50	19,30
MAGLIE	1	21,80	19,30
MINERVINO DI LECCE	1	22,50	19,00
CASTRI DI LECCE	1	25,30	19,30
	2	20,50	19,00
POGGIARDO	2	17,80	19,30
NOVOLI	2	18,50	19,00
ARNESANO	2	21,30	18,80
GUAGNANO	2	21,30	18,80
MONTERONI DI LECCE	2	21,30	18,80
NOCIGLIA	2	23,00	19,00
CANNOLE	2	23,30	19,30
CARMIANO	2	24,00	19,00
SCORRANO	2	26,50	19,50
CARPIGNANO SALENTINO	2	26,80	19,00
STERNATIA	2	26,80	19,30
ANDRANO	2	28,00	19,00
CAPRARICA DI LECCE	2	28,00	19,00

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
	3	31,00	19,30	MATERA			
SAN CESARIO DI LECCE	3	19,80	19,30		1	9,80	23,30
SAN PIETRO IN LAMA	3	19,80	19,30		2	17,00	22,00
LEQUILE	3	22,50	19,00		3	11,80	23,00
MELENDUGNO	3	26,00	19,30				
VERNOLE	3	26,30	19,00	MESSINA			
ALESSANO	3	26,50	19,50		1	21,80	21,50
CASTRIGNANO DEL CAPO	3	28,50	19,50		1	23,00	22,00
CAVALLINO	3	28,80	19,30	PAGLIARA			
CALIMERA	3	29,00	19,30		2	19,00	22,00
VEGLIE	3	29,50	19,00		2	17,00	21,80
SALICE SALENTINO	3	30,80	18,80	LIBRIZZI	2	20,30	23,00
TREPUZZI	3	31,50	19,30	GIOIOSA MAREA			
SQUINZANO	3	33,30	18,80		3	18,30	22,50
	4	28,00	19,00	TAORMINA	3	19,50	23,50
SAN DONATO DI LECCE	4	24,50	19,00		4	17,00	22,50
ORTELLE	4	25,30	19,30		5	16,00	21,30
CORSANO	4	28,50	19,50	FRANCAVILLA DI SICILIA	5	17,30	22,30
MIGGIANO	4	28,50	19,50		6	14,50	20,00
MONTESANO SALENTINO	4	28,50	19,50		7	12,30	22,00
MORCIANO DI LEUCA	4	28,50	19,50		8	10,00	20,30
PATÙ	4	28,50	19,50		9	11,00	22,80
SALVE	4	28,50	19,50				
SPECCHIA	4	28,50	19,50	NAPOLI			
OTRANTO	4	29,00	19,30		1	14,50	18,80
LECCE	4	31,00	19,30	ANACAPRI	1	12,80	18,80
SURBO	4	31,00	19,30	CAPRI	1	12,80	18,80
GAGLIANO DEL CAPO	4	31,30	19,30	PROCIDA			
COPERTINO	4	31,50	19,00		1	10,80	18,50
CAMPI SALENTINA	4	32,80	18,80		3	10,50	18,30
LEVERANO	4	32,80	18,80	NUORO			
ALEZIO	4	33,00	19,30		1	10,30	19,30
SANNICOLA	4	33,00	19,30	ARITZO	1	10,80	19,50
CASARANO	4	34,00	19,50	ATZARA	1	10,80	19,50
RUFFANO	4	34,00	19,50	AUSTIS	1	10,80	19,50
SUPERSANO	4	34,00	19,50	BELVI	1	10,80	19,50
GALLIPOLI	4	35,50	19,30	BITTI	1	10,80	19,50
LIZZANELLO	4	35,80	19,00	BUDONI	1	10,80	19,50
TAURISANO	4	36,50	19,50	DESULO	1	10,80	19,50
UGENTO	4	36,50	19,30	DORGALI			
PRESCICE	4	37,50	19,50		1	10,80	19,50
ACQUARICA DEL CAPO	4	37,80	19,30		2	11,30	20,00
	5	31,30	19,00	ORISTANO			
SOLETO	5	30,50	19,30		1	20,30	17,50
COLLEPASSO	5	33,80	19,50	ABBASANTA	1	20,30	17,80
SOGLIANO CAVOUR	5	34,00	19,30	AIDOMAGGIORE	1	20,30	17,80
CUTROFIANO	5	38,50	19,30	BONARCADO	1	20,30	17,80
				BORONEDDU	1	20,30	17,80
LIVORNO				CUGLIERI	1	20,30	17,80
	1	13,30	19,30	GHILARZA	1	20,30	17,80
	2	16,80	19,80	NORBELLO	1	20,30	17,80
	3	14,30	19,00	PAULILATINO	1	20,30	17,80
	4	12,00	18,00	SANTU LUSSURGIU	1	20,30	17,80
				SCANO DI MONTIFERRO	1	20,30	17,80
LUCCA				SEDILO	1	20,30	17,80
	1	9,30	18,80	SENEGHE	1	20,30	17,80
				SENNARIOLO	1	20,30	17,80
MACERATA				SODDI	1	20,30	17,80
	1	15,00	19,50	SORRADILE	1	20,30	17,80
				TADASUNI	1	20,30	17,80
MANTOVA				TRESNURAGHES	1	20,30	17,80
	1	8,00	16,00				
MASSA CARRARA							
	1	9,50	19,30				
	2	5,50	20,00				

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
	2	18,80	17,50	PISA			
ALLAI	2	19,50	17,80		1	7,80	19,30
ARDAULI	2	19,50	17,80		2	7,80	18,00
BIDONI	2	19,50	17,80		3	8,00	18,00
BUSACHI	2	19,50	17,80		4	8,30	20,30
FORDONGIANUS	2	19,50	17,80		5	7,50	19,30
NEONELI	2	19,50	17,80		6	7,80	17,30
NUGHEDU SANTA VITTORIA	2	19,50	17,80				
RUINAS	2	19,50	17,80	PISTOIA			
SAMUGHEO	2	19,50	17,80		1	9,30	18,80
SIAMANNA	2	19,50	17,80		2	9,00	18,80
SIAPICCIA	2	19,50	17,80		3	10,50	18,50
ULA TIRSO	2	19,50	17,80		4	11,50	19,00
VILLAURBANA	2	19,50	17,80		5	8,50	19,30
PADOVA					5	8,30	19,50
	1	13,00	17,50	PESCIA	5	8,30	19,50
PALERMO				PITEGLIO	5	8,30	19,50
	1	23,00	23,30	UZZANO	5	8,30	19,50
FICARAZZI	1	18,00	23,30				
MONTELEPRE	1	19,00	23,00	POTENZA			
ALTAVILLA MILICIA	1	21,80	21,80		1	21,50	20,50
PARTINICO	1	24,00	23,30		2	19,80	20,30
	2	17,50	22,30		3	16,30	17,80
LERCARA FRIDDI	2	13,50	21,50		4	12,80	16,80
PETRALIA SOTTANA	2	13,50	21,50				
TORRETTA	2	13,50	21,50	RAGUSA			
BOLOGNETTA	2	15,00	22,00		1	18,30	19,80
GIARDINELLO	2	15,00	22,00	ISPICA	1	20,30	19,80
GIULIANA	2	15,00	22,00	MODICA	1	20,30	19,80
CASTELBUONO	2	16,00	21,80		2	13,80	19,80
ALIA	2	16,30	21,00	POZZALLO	2	13,80	19,80
BISACQUINO	2	16,30	21,00	SCICLI	2	15,80	19,80
CHIUSA SCLAFANI	2	16,30	21,00				
CORLEONE	2	16,30	21,00	RAVENNA			
SAN MAURO CASTELVERDE	2	16,30	21,00		1	9,00	15,00
MONREALE	2	18,50	22,50				
	3	10,30	19,30	REGGIO CALABRIA			
ALIMENA	3	11,50	20,50		1	91,00	19,00
POLIZZI GENEROSA	3	11,50	20,50	MELICUCCO	1	53,80	19,30
POLLINA	3	12,80	19,50	CITTANOVA	1	58,50	19,00
VILLABATE	3	13,30	20,30	TERRANOVA SAPPO MINULIO	1	58,50	19,00
CAPACI	3	18,30	20,30	SAN FERDINANDO	1	58,80	19,30
PERUGIA				TAURIANOVA	1	63,50	19,30
	1	15,30	18,30	ROSARNO	1	70,50	19,30
	2	12,80	20,30		2	44,00	19,50
	3	11,50	21,00	GALATRO	2	47,00	19,30
	4	10,80	21,00	SAN PIETRO DI CARIDÀ	2	47,00	19,30
PESARO				SERRATA	2	47,00	19,30
	1	14,30	19,50	ANOIA	2	47,30	19,50
	2	11,50	19,30	CINQUEFRONDI	2	49,00	19,50
	3	5,30	18,80	MAROPATI	2	49,00	19,50
BARCHI	3	5,80	18,80	FEROLETO DELLA CHIESA	2	50,30	19,30
FOSSOMBRONE	3	5,80	18,80	CANDIDONI	2	52,00	19,30
FRATTE ROSA	3	5,80	18,80	LAUREANA DI BORRELLO	2	52,00	19,30
ISOLA DEL PIANO	3	5,80	18,80		3	44,80	19,30
SANT'IPPOLITO	3	5,80	18,80	BAGNARA CALABRA	3	43,00	19,50
PESCARA				SCIDO	3	46,50	19,30
	1	6,30	18,80	SANTA CRISTINA D'ASPROMONTE	3	49,50	19,00
	2	11,30	18,00	VARAPODIO	3	49,50	19,00
	3	19,00	18,00	COSOLETO	3	49,80	19,30
	4	18,80	18,80	DELIANUOVA	3	49,80	19,30
				PALMI	3	49,80	19,30
				MOLOCHIO	3	54,50	19,00
				OPPIDO MAMERTINA	3	54,80	19,50

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
LAGANADI	4	41,00	20,00	CASTELNUOVO DI CONZA	2	17,50	20,50
REGGIO DI CALABRIA	4	38,50	20,00	COLLIANO	2	17,50	20,50
BENESTARE	4	38,50	20,00	GIFFONI SEI CASALI	2	17,50	20,50
CARERI	4	42,80	20,50	LAVIANO	2	17,50	20,50
MELITO DI PORTO SALVO	4	42,80	20,50	POLLA	2	17,50	20,50
SAN ROBERTO	4	42,80	20,50	SAN CIPRIANO PICENTINO	2	17,50	20,50
BAGALADI	4	46,00	20,00	SAN PIETRO AL TANAGRO	2	17,50	20,50
SAN LORENZO	4	46,00	20,00	SANT'ARSENIO	2	17,50	20,50
MONTEBELLO IONICO	4	49,30	20,30	SANTOMENNA	2	17,50	20,50
PLATI	4	49,30	20,30	SARNO	2	17,50	20,50
SAN LUCA	4	49,30	20,30	VALVA	2	17,50	20,50
	5	35,00	20,50	LAURITO	2	20,50	19,80
BOVA	5	30,80	20,00	LAURINO	2	21,80	20,50
CARAFFA DEL BIANCO	5	30,80	20,00	CASAL VELINO	2	23,80	19,80
CASIGNANA	5	30,80	20,00	PERITO	2	23,80	19,80
PORTIGLIOLA	5	30,80	20,00	SANZA	2	23,80	19,80
ROCCAFORTE DEL GRECO	5	30,80	20,00		3	19,80	20,50
ROGHUDI	5	30,80	20,00	ANGRI	3	14,00	20,50
SANT'AGATA DEL BIANCO	5	30,80	20,00	BARONISSI	3	14,00	20,50
SANILARIO DELLO IONIO	5	30,80	20,00	PAGANI	3	14,00	20,50
STAITI	5	30,80	20,00	PONTECAGNANO FAIANO	3	14,00	20,50
CARDETO	5	38,30	20,00	RAVELLO	3	15,50	20,50
MOTTA SAN GIOVANNI	5	38,30	20,00	ALBANELLA	3	18,80	20,50
	6	30,80	20,30	CONTURSI TERME	3	18,80	20,50
GERACE	6	35,00	20,80	GIFFONI VALLE PIANA	3	18,80	20,50
MAMMOLA	6	35,00	20,80	LUSTRA	3	18,80	20,50
	7	33,00	20,80	MONTECORVINO PUGLIANO	3	18,80	20,50
MARTONE	7	28,80	20,30	OLEVANO SUL TUSCIANO	3	18,80	20,50
PLACANICA	7	28,80	20,30	PETINA	3	18,80	20,50
RIACE	7	28,80	20,30	RICIGLIANO	3	18,80	20,50
SAN GIOVANNI DI GERACE	7	28,80	20,30	SALVITELLE	3	18,80	20,50
				SAN GREGORIO MAGNO	3	18,80	20,50
RIETI				SICIGNANO DEGLI ALBURNI	3	22,50	20,30
	1	4,00	20,50	SAPRI	3	24,00	19,80
	2	10,50	21,50	ALFANO	3	25,00	19,80
	3	13,50	21,30	CASTELNUOVO CILENTO	3	25,00	19,80
FARA IN SABINA	3	16,00	21,30	PERTOSA	3	25,00	19,80
POGGIO NATIVO	3	16,00	21,30	ROFRANO	3	25,00	19,80
				SALENTO	3	25,00	19,80
ROMA				STELLA CILENTO	3	25,00	19,80
	1	8,30	18,80	STIO	3	25,00	19,80
ARDEA	1	9,80	17,50		4	27,50	19,50
	2	12,50	16,50	CORBARA	4	16,50	20,30
	3	18,80	20,50	NOCERA SUPERIORE	4	16,50	20,30
				CASALETTO SPARTANO	4	21,30	20,30
SALERNO				OLIVETO CITRA	4	21,30	20,30
	1	9,80	20,30	SAN VALENTINO TORIO	4	21,30	20,30
CALVANICO	1	10,80	20,30	CASTEL SAN LORENZO	4	22,30	20,30
FISCIANO	1	10,80	20,30	CONTRONE	4	22,30	20,30
CETARA	1	13,00	20,30	GIUNGANO	4	22,30	20,30
CASTIGLIONE DEL GENOVESI	1	14,50	20,30	SAN MAURO CILENTO	4	22,30	20,30
PADULA	1	14,50	20,30	SERRAMEZZANA	4	22,30	20,30
SCAFATI	1	14,50	20,30	SESSA CILENTO	4	25,50	20,30
BUONABITACOLO	1	15,50	20,30	CASELLE IN PITTARI	4	26,50	19,50
SASSANO	1	15,50	20,30	ISPANI	4	35,50	20,00
	2	18,50	20,50	CERASO	4	39,30	19,80
CAVA DE' TIRRENI	2	12,80	20,50		5	46,00	20,00
PRAIANO	2	12,80	20,50	TORRACA	5	37,00	19,50
SANT'EGIDIO DEL MONTE ALBINO	2	12,80	20,50	TORTORELLA	5	37,00	19,50
SCALA	2	12,80	20,50	CUCCARO VETERE	5	38,00	19,50
TRAMONTI	2	12,80	20,50	MONTANO ANTILIA	5	38,00	19,50
ROCCAPIEMONTE	2	13,80	20,50	SAN MAURO LA BRUCA	5	38,00	19,50
SALERNO	2	13,80	20,50	CANNALONGA	5	47,00	20,00
CASALBUONO	2	17,50	20,50	CELLE DI BULGHERIA	5	47,00	20,00
				FUTANI	5	47,00	20,00
				ASCEA	5	49,80	19,80
				NOVI VELIA	5	49,80	19,80

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
PISCIOTTA	5	49,80	19,80	MAZARA DEL VALLO	3	15,80	19,80
VALLO DELLA LUCANIA	5	49,80	19,80	MARSALA	3	16,00	19,30
SASSARI					4	15,30	22,50
	1	15,30	19,30		5	15,50	21,50
	2	14,30	19,30	CUSTOMACI	5	14,30	20,50
	3	13,80	19,30	VITA	5	14,30	20,50
SAVONA				SANTA NINFA	5	14,80	20,80
	1	5,50	22,50	BUSETO PALIZZOLO	5	17,00	21,50
SIENA				SALAPARUTA	5	17,00	21,50
	1	10,50	20,00	SALEMI	5	17,00	21,50
	2	8,00	19,00		6	15,30	17,80
SIRACUSA				TRENTO			
	1	19,80	20,00		1	8,50	20,30
BUCCHERI	1	20,00	20,00	TREVISO			
	2	15,50	20,00		1	11,30	18,00
	3	20,50	20,00	TRIESTE			
FRANCOFONTE	3	20,30	20,00		1	12,50	20,50
	4	28,30	19,80	VERONA			
	5	21,30	19,80		1	11,30	17,80
NOTO	5	22,50	19,50	BADIA CALAVENA	1	14,80	17,80
ROSOLINI	5	22,50	19,50	BRENTINO BELLUNO	1	14,80	17,80
AVOLA	5	25,50	19,80	CALDIERO	1	14,80	17,80
TARANTO				CAZZANO DI TRAMIGNA	1	14,80	17,80
	1	21,00	18,80	COLOGNOLA AI COLLI	1	14,80	17,80
	2	30,50	19,00	FUMANE	1	14,80	17,80
AVETRANA	2	32,50	19,00	GREZZANA	1	14,80	17,80
MANDURIA	2	32,50	19,00	ILLASI	1	14,80	17,80
	3	27,30	19,00	LAVAGNO	1	14,80	17,80
MONTEMESOLA	3	29,00	19,50	MARANO DI VALPOLICELLA	1	14,80	17,80
CASTELLANETA	3	30,50	18,80	MEZZANE DI SOTTO	1	14,80	17,80
MASSAFRA	3	30,50	18,80	MONTECCHIA DI CROSARA	1	14,80	17,80
GROTTAGLIE	3	32,00	19,30	MONTEFORTE D'ALPONE	1	14,80	17,80
	4	32,00	18,50	NEGRAR	1	14,80	17,80
	5	33,80	19,00	RONCÀ	1	14,80	17,80
FAGGIANO	5	32,00	18,50	SAN BONIFACIO	1	14,80	17,80
TERAMO				SAN GIOVANNI ILARIONE	1	14,80	17,80
	1	6,00	19,50	SAN MARTINO BUON ALBERGO	1	14,80	17,80
	2	13,50	18,80	SAN MAURO DI SALINE	1	14,80	17,80
	3	18,50	18,00	SAN PIETRO IN CARIANO	1	14,80	17,80
CASTIGLIONE MESSER RAIMONDO	3	15,50	18,30	SANT'AMBROGIO DI VALPOLICELLA	1	14,80	17,80
MONTEFINO	3	15,50	18,30	SOAVE	1	14,80	17,80
TERNI				TREGNAGO	1	14,80	17,80
	1	9,50	19,30	VERONA	1	14,80	17,80
TRAPANI				VESTENANOVA	1	14,80	17,80
	1	24,50	21,00		2	12,00	18,00
ERICE	1	22,30	20,30	BRENZONE	2	13,50	18,30
SAN VITO LO CAPO	1	22,30	20,30	MALCESINE	2	13,50	18,30
	2	16,50	18,80	SAN ZENO DI MONTAGNA	2	13,50	18,30
PARTANNA	2	17,00	19,00	TORRI DEL BENACO	2	13,50	18,30
	3	15,50	19,00	VICENZA			
					1	16,80	19,80
				VITERBO			
					1	10,50	15,80
					2	15,30	17,00
					3	12,50	14,50
					4	17,30	16,00
					5	19,50	15,00
					6	34,80	14,80

VERORDENING (EEG) Nr. 1917/92 VAN DE COMMISSIE

van 10 juli 1992

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 61/92 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel
16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1813/92 van de
Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1813/92 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁵⁾,

bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,
aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 9 juli 1992
vastgestelde koersen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 juli 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juli 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 6 van 11. 1. 1992, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1992, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 10 juli 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing ⁽¹⁾
1701 11 10	38,15 ⁽¹⁾
1701 11 90	38,15 ⁽¹⁾
1701 12 10	38,15 ⁽¹⁾
1701 12 90	38,15 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,11
1701 99 10	45,11
1701 99 90	45,11 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie.

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

⁽³⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd. Krachtens artikel 101, lid 4, van genoemd besluit moet evenwel een bedrag worden geheven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 1870/91 vastgestelde bedrag.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 15 juni 1992

betreffende de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Algerije

(92/350/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije⁽¹⁾ die op 1 november 1978 in werking is getreden, inzonderheid op bijlage B van die Overeenkomst,

Gezien de aanbeveling van de Commissie,

Overwegende dat de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije in de vorm van een briefwisseling tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van de GN-codes 1509 10 10, 1509 10 90 en 1510 00 10 en van oorsprong uit Algerije, dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de

Democratische Volksrepubliek Algerije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van de GN-codes 1509 10 10, 1509 10 90 en 1510 00 10 en van oorsprong uit Algerije, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de Overeenkomst te ondertekenen ten einde de Gemeenschap te binden.

Artikel 3

Dit besluit wordt van kracht op de dag volgende op die van zijn bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Luxemburg, 15 juni 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

João PINHEIRO

⁽¹⁾ PB nr. L 263 van 27. 9. 1978, blz. 2.

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij de invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Algerije

Brief nr. 1

Mijnheer,

In bijlage B van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije is bepaald dat met betrekking tot niet-behandelde olijfolie van de GN-codes 1509 10 10, 1509 10 90 en 1510 00 10, ten einde rekening te houden met bepaalde factoren alsmede met de situatie op de olijfoliemarkt, het bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing als bedoeld in artikel 16, lid 1, onder b), van de Samenwerkingsovereenkomst wordt vermeerderd met een aanvullend bedrag, onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde methoden als vastgesteld voor de toepassing van bovenvermelde bepaling.

Ik heb de eer hierbij te uwer kennis te brengen dat de Gemeenschap op basis van de in voornoemde bijlage bedoelde criteria, de nodige maatregelen zal nemen opdat het aanvullend bedrag 12,09 ecu per 100 kilogram bedraagt.

In afwijking van artikel 2 van bijlage B van de Samenwerkingsovereenkomst blijft de onderhavige Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling van kracht voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, behoudens opzegging door een der partijen ten minste drie maanden vóór het einde van ieder verkoopseizoen.

Ik zou het op prijs stellen indien u mij de ontvangst van dit schrijven, alsmede de instemming van uw Regering met de inhoud ervan, zoudt willen bevestigen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Namens
de Raad der Europese Gemeenschappen

Brief nr. 2

Mijnheer,

Hierbij heb ik de eer de ontvangst te bevestigen van uw schrijven van heden, luidend als volgt :

„In bijlage B van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije is bepaald dat met betrekking tot niet-behandelde olijfolie van de GN-codes 1509 10 10, 1509 10 90 en 1510 00 10, ten einde rekening te houden met bepaalde factoren alsmede met de situatie op de olijfolie-markt, het bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing als bedoeld in artikel 16, lid 1, onder b), van de Samenwerkingsovereenkomst wordt vermeerderd met een aanvullend bedrag, onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde methoden als vastgesteld voor de toepassing van bovenvermelde bepaling.

Ik heb de eer hierbij te uwer kennis te brengen dat de Gemeenschap op basis van de in voornoemde bijlage bedoelde criteria, de nodige maatregelen zal nemen opdat het aanvullend bedrag 12,09 ecu per 100 kilogram bedraagt.

In afwijking van artikel 2 van bijlage B van de Samenwerkingsovereenkomst blijft de onderhavige Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling van kracht voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, behoudens opzegging door een der partijen ten minste drie maanden vóór het einde van ieder verkoopseizoen.

Ik zou het op prijs stellen indien u mij de ontvangst van dit schrijven, alsmede de instemming van uw Regering met de inhoud ervan, zoudt willen bevestigen.”.

Ik bevestig u de instemming van mijn Regering met het bovenstaande.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Voor de Regering
van de Democratische Volksrepubliek Algerije*

BESLUIT VAN DE RAAD

van 15 juni 1992

houdende sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Marokko

(92/351/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko⁽¹⁾ die op 1 november 1978 in werking is getreden, inzonderheid op bijlage B,

Gezien de aanbeveling van de Commissie,

Overwegende dat de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko in de vorm van een briefwisseling tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van de GN-codes 1509 10 10, 1509 10 90 en 1510 00 10 en van oorsprong uit Marokko, dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko tot vaststelling, voor het tijdvak van

1 november 1987 tot en met 31 december 1993, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van de GN-codes 1509 10 10, 1509 10 90 en 1510 00 10 en van oorsprong uit Marokko, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de Overeenkomst te ondertekenen ten einde de Gemeenschap te binden.

Artikel 3

Dit besluit wordt van kracht op de dag volgende op die van zijn bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Luxemburg, 15 juni 1992.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

João PINHEIRO

(¹) PB nr. L 264 van 27. 9. 1978, blz. 2.

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Marokko

Brief nr. 1

Mijnheer,

In bijlage B van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko is bepaald dat met betrekking tot niet-behandelde olijfolie van de GN-codes 1509 10 10, 1509 10 90 en 1510 00 10, ten einde rekening te houden met bepaalde factoren alsmede met de situatie op de olijfoliemarkt, het bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing als bedoeld in artikel 17, lid 1, onder b), van de Samenwerkingsovereenkomst wordt vermeerderd met een aanvullend bedrag, onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde methoden als vastgesteld voor de toepassing van bovenvermelde bepaling.

Ik heb de eer hierbij te uwer kennis te brengen dat de Gemeenschap, op basis van de in voornoemde bijlage bedoelde criteria, de nodige maatregelen zal nemen opdat het aanvullend bedrag 12,09 ecu per 100 kilogram bedraagt.

In afwijking van artikel 2 van bijlage B van de Samenwerkingsovereenkomst blijft de onderhavige Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling van kracht voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, behoudens opzegging door een der partijen ten minste drie maanden vóór het einde van ieder verkoopseizoen.

Ik zou het op prijs stellen indien u mij de ontvangst van dit schrijven, alsmede de instemming van uw Regering met de inhoud ervan, zoudt willen bevestigen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens
de Raad van de Europese Gemeenschappen*

Brief nr. 2

Mijnheer,

Hierbij heb ik de eer de ontvangst te bevestigen van uw schrijven van heden, luidend als volgt :

„In bijlage B van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko is bepaald dat met betrekking tot niet-behandelde olijfolie van de GN-codes 1509 10 10, 1509 10 90 en 1510 00 10, ten einde rekening te houden met bepaalde factoren alsmede met de situatie op de olijfoliemarkt, het bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing als bedoeld in artikel 17, lid 1, onder b), van de Samenwerkingsovereenkomst wordt vermeerderd met een aanvullend bedrag, onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde methoden als vastgesteld voor de toepassing van bovenvermelde bepaling.

Ik heb de eer hierbij te uwer kennis te brengen dat de Gemeenschap, op basis van de in voornoemde bijlage bedoelde criteria, de nodige maatregelen zal nemen opdat het aanvullend bedrag 12,09 ecu per 100 kilogram bedraagt.

In afwijking van artikel 2 van bijlage B van de Samenwerkingsovereenkomst blijft de onderhavige Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling van kracht voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, behoudens opzegging door een der partijen ten minste drie maanden vóór het einde van ieder verkoopseizoen.

Ik zou het op prijs stellen indien u mij de ontvangst van dit schrijven, alsmede de instemming van uw Regering met de inhoud ervan, zoudt willen bevestigen.”.

Ik bevestig u de instemming van mijn Regering met het bovenstaande.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Voor de
Regering van het Koninkrijk Marokko*

BESLUIT VAN DE RAAD

van 15 juni 1992

betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Turkije

(92/352/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op Besluit nr. 1/77 van de Associatieraad EEG-Turkije van 17 mei 1977 betreffende de nieuwe concessies voor de invoer van Turkse landbouwproducten in de Gemeenschap, inzonderheid op bijlage IV,

Gezien de aanbeveling van de Commissie,

Overwegende dat de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije in de vorm van een briefwisseling tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van de GN-codes 1509 10 10, 1509 10 90 en 1510 00 10 en van oorsprong uit Turkije, dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1.

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november

1987 tot en met 31 december 1993, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van de GN-codes 1509 10 10, 1509 10 90 en 1510 00 10 en van oorsprong uit Turkije, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de Overeenkomst te ondertekenen ten einde de Gemeenschap te binden.

Artikel 3

Dit besluit wordt van kracht op de dag volgende op die van zijn bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Luxemburg, 15 juni 1992.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

João PINHEIRO

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Turkije

Brief nr. 1

Mijnheer,

In bijlage IV van Besluit nr. 1/77 van de Associatieraad EEG-Turkije van 17 mei 1977 betreffende de nieuwe concessies voor de invoer van Turkse landbouwprodukten in de Gemeenschap, is bepaald dat met betrekking tot niet-behandelde olijfolie van de GN-codes 1509 10 10, 1509 10 90 en 1510 00 10, ten einde rekening te houden met bepaalde factoren alsmede met de situatie op de olijfoliemarkt, het bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing als bedoeld in artikel 2 van het besluit mag worden vermeerderd met een aanvullend bedrag, onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde methoden als vastgesteld voor de toepassing van bovenvermeld artikel.

Ik heb de eer hierbij te uwer kennis te brengen dat de Gemeenschap, op basis van de in bijlage IV bedoelde criteria, de nodige maatregelen zal nemen opdat het aanvullend bedrag 10,88 ecu per 100 kilogram bedraagt.

In afwijking van bijlage IV van Besluit nr. 1/77 van de Associatieraad EEG-Turkije blijft de onderhavige Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling van kracht voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, behoudens opzegging door een der partijen ten minste drie maanden vóór het einde van ieder verkoopseizoen.

Ik zou het op prijs stellen indien u mij de ontvangst van dit schrijven, alsmede de instemming van uw Regering met de inhoud ervan, zoudt willen bevestigen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Raad
van de Europese Gemeenschappen*

Brief nr. 2

Mijnheer,

Hierbij heb ik de eer de ontvangst te bevestigen van uw schrijven van heden, luidend als volgt :

„In bijlage IV van Besluit nr. 1/77 van de Associatieraad EEG-Turkije van 17 mei 1977 betreffende de nieuwe concessies voor de invoer van Turkse landbouwprodukten in de Gemeenschap, is bepaald dat met betrekking tot niet-behandelde olijfolie van de GN-codes 1509 10 10, 1509 10 90 en 1510 00 10, ten einde rekening te houden met bepaalde factoren alsmede met de situatie op de olijfoliemarkt, het bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing als bedoeld in artikel 2 van het besluit mag worden vermeerderd met een aanvullend bedrag, onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde methoden als vastgesteld voor de toepassing van bovenvermeld artikel.

Ik heb de eer hierbij te uwer kennis te brengen dat de Gemeenschap, op basis van de in bijlage IV bedoelde criteria, de nodige maatregelen zal nemen opdat het aanvullend bedrag 10,88 ecu per 100 kilogram bedraagt.

In afwijking van bijlage IV van Besluit nr. 1/77 van de Associatieraad EEG-Turkije blijft de onderhavige Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling van kracht voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, behoudens opzegging door een der partijen ten minste drie maanden vóór het einde van ieder verkoopseizoen.

Ik zou het op prijs stellen indien u mij de ontvangst van dit schrijven, alsmede de instemming van uw Regering met de inhoud ervan, zoudt willen bevestigen.”.

Ik bevestig u de instemming van mijn Regering met het bovenstaande.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Voor de Regering
van de Republiek Turkije*

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 11 juni 1992

tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van organisaties en verenigingen die stamboeken voor geregistreerde paardachtigen bijhouden of aanleggen

(92/353/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Artikel 1

Gelet op Richtlijn 90/427/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van zoötechnische en genealogische voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in paardachtigen⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 2, onder a),

Om officieel te worden erkend, dienen de organisaties of verenigingen die stamboeken bijhouden of aanleggen een aanvraag in bij de autoriteiten van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd.

Overwegende dat in alle Lid-Staten de stamboeken worden bijgehouden of aangelegd door organisaties of verenigingen, dan wel door officiële diensten; dat derhalve de criteria voor de erkenning van die organisaties en verenigingen moeten worden vastgesteld;

Artikel 2

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder a), van Richtlijn 90/427/EEG, zodanige criteria moeten worden vastgesteld dat wordt gegarandeerd dat de erkende organisaties en verenigingen de beginselen naleven die zijn opgesteld door de organisatie of vereniging die het oorspronkelijke stamboek van het ras bijhoudt;

1. De autoriteiten van de betrokken Lid-Staat erkennen officieel elke organisatie of vereniging die stamboeken bijhoudt of aanlegt, voor zover zij aan de in de bijlage vastgestelde voorwaarden voldoet.

Overwegende dat de organisatie of vereniging de aanvraag om erkenning moet indienen bij de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd;

2. Wanneer evenwel in een Lid-Staat voor een ras reeds één of meer officieel erkende organisaties of verenigingen bestaan, kunnen de autoriteiten van de betrokken Lid-Staat besluiten een nieuwe organisatie of vereniging niet te erkennen,

Overwegende dat, wanneer een organisatie of vereniging aan bepaalde criteria voldoet en haar doelstellingen heeft vastgesteld, zij officieel moet worden erkend door de autoriteiten van de Lid-Staat bij wie de aanvraag is ingediend;

a) indien deze de instandhouding van het ras in gevaar zou brengen of de goede werking of het selectie- of veredelingsprogramma van een bestaande organisatie of vereniging zou kunnen verstoren, of

b) indien de paardachtigen van dat ras kunnen worden ingeschreven of geregistreerd in een bijzondere sectie van een stamboek dat wordt bijgehouden door een organisatie of vereniging die met name voor deze sectie de beginselen in acht neemt die, conform punt 3, onder b), van de bijlage, zijn vastgesteld door de organisatie of vereniging die het oorspronkelijke stamboek voor dat ras bijhoudt.

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Zoötechnisch Comité,

3. De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de verleende officiële erkenningen en van de weigeringen tot erkenning.

⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 55.

4. Wanneer aan een organisatie of vereniging in een Lid-Staat een officiële erkenning wordt geweigerd, worden de redenen voor die weigering schriftelijk aan de organisatie of vereniging meegedeeld.

Artikel 3

De autoriteiten van de betrokken Lid-Staat trekken de officiële erkenning in van een organisatie of vereniging die een stamboek bijhoudt, wanneer zij niet meer aan de in de bijlage vastgestelde voorwaarden voldoet.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Om officieel te kunnen worden erkend moeten de organisaties en verenigingen die voor geregistreerde paardachtigen stamboeken bijhouden, secties van stamboeken aanleggen en stamboeken aanleggen, aan de volgende voorwaarden voldoen :

1. zij moeten rechtspersoonlijkheid bezitten overeenkomstig de wetgeving in de Lid-Staat waar de aanvraag wordt ingediend ;
2. bij controle door de bevoegde autoriteiten moeten zij aantonen dat zij :
 - a) doeltreffend functioneren,
 - b) de beginselen die, conform punt 3, onder b), zijn vastgesteld door de organisatie of vereniging die het oorspronkelijke stamboek voor het ras bijhoudt, in acht nemen, wanneer het gaat om een organisatie of vereniging die niet zelf het oorspronkelijke stamboek van het ras bijhoudt,
 - c) over de middelen beschikken om de voor het bijhouden van de afstamming vereiste controles uit te voeren,
 - d) voldoende paardachtigen omvatten om een programma voor rasverbetering en rasveredeling te kunnen uitvoeren of om de instandhouding van het ras te kunnen garanderen wanneer dat noodzakelijk wordt geacht,
 - e) over de middelen beschikken om de voor de uitvoering van het programma voor rasverbetering, voor rasveredeling, of voor de instandhouding van het ras vereiste gegevens (bij voorbeeld inzake zoötechnische prestaties) te verstrekken ;
3. zij moeten beginselen hebben vastgesteld inzake :
 - a) het systeem voor de beschikbaarstelling van de nodige gegevens (bij voorbeeld inzake zoötechnische prestaties) voor de beoordeling van de paardachtigen met het oog op rasverbetering, rasveredeling of de instandhouding van het ras,
 - b) en, wanneer het gaat om een organisatie of vereniging die het oorspronkelijke stamboek van het ras bijhoudt :
 - het systeem voor registratie van de afstamming,
 - de omschrijving van de kenmerken van het ras (of de rassen) of van de populatie waarvoor het stamboek geldt,
 - het systeem voor identificatie van de paardachtigen,
 - de bepaling van de doelstellingen van de principes van rasveredeling,
 - de indeling van het stamboek indien er verschillende procedures zijn voor de inschrijving van paardachtigen in dat boek, of indien er verschillende methoden zijn voor de indeling van in het boek ingeschreven paardachtigen,
 - de wijze waarop, indien nodig, gegevens over de voorouders moeten worden opgevraagd bij een of meer andere stamboeken ;
4. zij moeten beschikken over statuten waarin wordt bepaald dat tussen de fokkers niet mag worden gediscrimineerd. Wanneer evenwel voor hetzelfde ras meerdere organisaties of verenigingen bestaan die op het gehele grondgebied van de Gemeenschap actief zijn, kan in de statuten van een organisatie of vereniging worden bepaald dat alleen paardachtigen die in een bepaald deel van dat grondgebied geboren zijn, kunnen worden ingeschreven bij aangifte van hun geboorte. Deze beperking geldt niet ten aanzien van de inschrijving voor de fokkerij.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 11 juni 1992

tot vaststelling van bepaalde voorschriften voor de coördinatie tussen organisaties en verenigingen die stamboeken van geregistreerde paardachtigen bijhouden of aanleggen

(92/354/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/427/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van zoötechnische en genealogische voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in paardachtigen (¹), inzonderheid op artikel 4, lid 2, onder e),

Overwegende dat de Commissie bij Beschikking 92/353/EEG (²) de criteria heeft vastgesteld voor de erkenning van organisaties en verenigingen die stamboeken voor geregistreerde paardachtigen bijhouden of aanleggen; dat volgens deze beschikking de organisaties of verenigingen die stamboeken bijhouden of aanleggen, door de autoriteiten van de betrokken Lid-Staat worden erkend;

Overwegende dat in dit verband met name de voorschriften moeten worden vastgesteld voor de relaties tussen de organisatie of vereniging die het oorspronkelijke stamboek van het ras bijhoudt en een organisatie of vereniging die een stamboek of een sectie van een stamboek voor dat ras bijhoudt of aanlegt;

Overwegende dat moet worden voorzien in een procedure in het kader waarvan de betrokken bevoegde autoriteiten, in bijzondere omstandigheden, kunnen zorgen voor de coördinatie tussen twee organisaties of verenigingen; dat, bovendien, de Commissie moet kunnen beschikken over de nodige gegevens voor de vaststelling van specifieke voorschriften voor de coördinatie als bedoeld in artikel 4, lid 2, onder e), van Richtlijn 90/427/EEG;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Zoötechnisch Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De organisatie of vereniging die het oorspronkelijke stamboek van het ras bijhoudt, zorgt voor een nauwe samenwerking met de organisaties of verenigingen die stam-

boeken of secties van stamboeken voor datzelfde ras bijhouden, meer in het bijzonder om geschillen te vermijden.

Artikel 2

1. Wanneer de bevoegde autoriteit van een Lid-Staat van oordeel is dat een in een andere Lid-Staat erkende organisatie of vereniging de in het Gemeenschapsrecht ter zake vastgestelde voorschriften niet in acht neemt en met name de beginselen die zijn vastgesteld door de organisatie of vereniging die het oorspronkelijke stamboek voor het ras bijhoudt, niet eerbiedigt, neemt zij onmiddellijk contact op met de bevoegde autoriteit van die andere Lid-Staat.

Deze laatste neemt de nodige maatregelen en deelt de bevoegde autoriteit van de eerste Lid-Staat mee welke controles zijn verricht en welke beslissingen zijn genomen en waarom.

2. Wanneer de bevoegde autoriteit van de eerste Lid-Staat vreest dat de maatregelen niet toereikend zijn, zoekt zij samen met de autoriteit van de betrokken Lid-Staat naar de wijze waarop in deze situatie verbetering kan worden gebracht, eventueel door middel van een bezoek ter plaatse.

3. De bevoegde autoriteiten van de betrokken Lid-Staten delen de Commissie mee op welke wijze zij het probleem denken op te lossen.

4. Indien binnen zes maanden geen oplossing is gevonden, kan de Commissie, op verzoek van een van de autoriteiten van de betrokken Lid-Staten of op eigen initiatief, met name een inspectiebezoek ter plaatse gelasten in samenwerking met de bevoegde nationale autoriteiten.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

(¹) PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 55.

(²) Zie bladzijde 65 van dit Publikatieblad.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 17 juni 1992

betreffende de invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië

(92/355/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van 5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of uit de landen en gebieden overzee (LGO)⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 444/92⁽²⁾, en met name op artikel 27,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie van 4 september 1980 houdende bijzondere bepalingen voor de toepassing van het stelsel van invoeren uitvoercertificaten in de sector rundvlees⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 815/91⁽⁴⁾, en met name op artikel 15, lid 6, onder b) i),

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees kunnen worden afgegeven; dat de invoer evenwel de voor ieder van de betrokken uitvoerende derde landen vastgestelde hoeveelheid niet mag overschrijden;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 15, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80, voor produkten van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië de hoeveelheden, uitgedrukt in vlees zonder been, waarvoor van 1 tot en met 10 juni 1992 certificaten zijn aangevraagd, de voor deze landen beschikbare hoeveelheden niet overschrijden; dat bijgevolg voor de aangevraagde hoeveelheden invoercertificaten kunnen worden afgegeven;

Overwegende dat de resterende hoeveelheden dienen te worden vastgesteld waarvoor met ingang van 1 juli 1992 certificaten kunnen worden aangevraagd binnen de totale hoeveelheid van 49 600 ton;

Overwegende dat erop dient te worden gewezen dat deze beschikking Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van

runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleesprodukten uit derde landen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3763/91⁽⁶⁾, onverlet laat,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De volgende Lid-Staten geven op 21 juni 1992 invoercertificaten af betreffende produkten van de sector rundvlees, uitgedrukt in vlees zonder been, van oorsprong uit sommige Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, voor de volgende hoeveelheden en landen van oorsprong:

Duitsland:

- 1 260,00 ton van oorsprong uit Botswana,
- 85,00 ton van oorsprong uit Zimbabwe,
- 806,00 ton van oorsprong uit Namibië.

Griekenland:

- 87,00 ton van oorsprong uit Madagascar.

Spanje:

- 200,00 ton van oorsprong uit Zimbabwe.

Nederland:

- 600,00 ton van oorsprong uit Botswana,
- 40,00 ton van oorsprong uit Zimbabwe,
- 68,00 ton van oorsprong uit Namibië.

Verenigd Koninkrijk:

- 1 401,10 ton van oorsprong uit Botswana,
- 505,00 ton van oorsprong uit Zimbabwe,
- 506,00 ton van oorsprong uit Namibië.

Artikel 2

Aanvragen om certificaten kunnen overeenkomstig artikel 15, lid 6, onder b) ii), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 gedurende de eerste tien dagen van juli 1992 worden ingediend voor de volgende hoeveelheden rundvlees zonder been:

— Botswana:	7 938,90 ton
— Kenia:	142,00 ton
— Madagascar:	7 134,38 ton
— Swaziland:	3 300,49 ton
— Zimbabwe:	5 874,93 ton
— Namibië:	5 333,20 ton.

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽²⁾ PB nr. L 52 van 27. 2. 1992, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 83 van 3. 4. 1991, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

⁽⁶⁾ PB nr. L 356 van 24. 12. 1991, blz. 1.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 17 juni 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE --

van 19 juni 1992

inzake de invoer van visserij- en aquicultuurproducten van herkomst uit Brazilië

(92/356/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 90/675/EEG van de Raad van
10 december 1990 tot vaststelling van de beginselen voor
de organisatie van de veterinaire controles voor produkten
uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnen-
gebracht⁽¹⁾, gewijzigd bij Richtlijn 91/496/EEG⁽²⁾, en met
name op artikel 19,Overwegende dat er zich in Brazilië een cholera-epidemie
ontwikkelt; dat deze ziekte een ernstig gevaar voor de
volksgezondheid oplevert; dat de cholerabacil zowel
dieren als produkten van dierlijke oorsprong kan besmet-
ten;Overwegende dat deskundigen van de Gemeenschap
Brazilië hebben bezocht om de toestand te onderzoeken
en de ter voorkoming van insleep van cholera in de
Gemeenschap benodigde garanties te bestuderen;Overwegende dat bij de invoer van visserijproducten van
herkomst uit Brazilië passende garanties moeten worden
geboden; dat de garanties die in dit verband door de
bevoegde officiële autoriteiten van Brazilië aan de deskun-
digen van de Gemeenschap worden geboden, als toerei-
kend zijn te beschouwen;Overwegende dat deze garanties van toepassing zijn
onverminderd de andere eisen die buiten deze uitzonder-
lijke situatie aan de invoer van herkomst uit Brazilië
worden gesteld;Overwegende dat bepalingen moeten worden vastgesteld
voor het geval bij een invoercontrole cholerabacillen
worden ontdekt;Overwegende dat vissersvaartuigen van de Lid-Staten in
een haven van Brazilië, met het oog op verzending naar
het grondgebied van de Gemeenschap, visserijproducten
kunnen overladen of lossen onder het douanestelsel dat is
ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 137/79 van de
Commissie van 19 december 1978 houdende vaststelling
van een bijzondere methode van administratieve samen-
werking met het oog op de toepassing van het intracom-
munitaire stelsel ten aanzien van door vaartuigen van deLid-Staten gevangen visserijproducten⁽³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3399/91⁽⁴⁾, en met name
artikel 10, lid 2, onder a) en b);Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De Lid-Staten staan de invoer van visserijproducten van
herkomst uit Brazilië toe, behalve voor aquicultuurpro-
dukten en tweekleppige weekdieren die geen warmtebe-
handeling hebben ondergaan, op voorwaarde dat elke
partij produkten vergezeld gaat van een door de SIF
(Federale Inspectiedienst van het Ministerie van Land-
bouw) volgens de Braziliaanse wetgeving afgegeven offi-
cieel certificaat met de volgende vermeldingen:

- nummer en datum;
- beschrijving van de partij en behandeling die de
betrokken produkten hebben ondergaan;
- registratie- en erkenningsnummer van de betrokken
fabriek;
- verklaring dat die fabriek onder verscherpt toezicht
van de SIF staat;
- verklaring dat de toegepaste produktiemethoden in
overeenstemming zijn met circulaire 004/92 van de
DIPOA-3 van 15 januari 1992;
- handtekening van de officiële vertegenwoordiger van
de SIF.

*Artikel 2*Het in artikel 1 bedoelde certificaat is niet vereist voor
zeevisserijvangst van vaartuigen van de Lid-Staten die
uit Brazilië naar het grondgebied van de Gemeenschap
worden verzonden onder het douanestelsel dat bij Veror-
dening (EEG) nr. 137/79 is ingesteld.*Artikel 3*Wanneer de autoriteiten van een Lid-Staat bij een invoer-
controle cholerabacillen ontdekken, doen zij daarvan
onmiddellijk mededeling aan de Commissie en aan de
overige Lid-Staten, en treffen zij ten aanzien van de
besmette partij alle vereiste maatregelen.⁽¹⁾ PB nr. L 373 van 31. 12. 1990, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 56.⁽³⁾ PB nr. L 20 van 27. 1. 1979, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 11. 1991, blz. 19.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 23 juni 1992

tot wijziging van Beschikking 92/255/EEG tot vaststelling van een lijst van voor uitvoer van diepgevroren sperma van runderen (huisdieren) naar de Gemeenschap erkende spermacentra in bepaalde derde landen

(92/357/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 88/407/EEG van de Raad van 14 juni
1988 tot vaststelling van de veterinairrechtelijke voor-
schriften van toepassing op het intracommunautaire
handelsverkeer in diepgevroren sperma van runderen en
de invoer daarvan ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn
90/425/EEG ⁽²⁾, en met name op artikel 9,Overwegende dat bij Beschikking 92/255/EEG van de
Commissie ⁽³⁾ een lijst werd opgesteld van spermacentra
in bepaalde derde landen;Overwegende dat de bevoegde veterinaire diensten van
Nieuw-Zeeland een lijst hebben ingezonden van sperma-
centra die officieel zijn erkend voor uitvoer van sperma
van runderen naar de Gemeenschap;Overwegende dat om na te gaan of Richtlijn 88/407/EEG
uniform wordt toegepast, in het bijzonder met betrekking
tot het veterinaire toezicht op de spermawinning, de
bevoegdheden van de veterinaire diensten en het toezicht
op de spermacentra inspecties ter plaatse zijn uitgevoerd
of zullen worden uitgevoerd; dat de Commissie er daar-
door van overtuigd is dat de erkende centra voldoen aande voorwaarden van Richtlijn 88/407/EEG en bijgevolg
opgenomen kunnen worden in een lijst van voor uitvoer
van rundersperma naar de Gemeenschap erkende centra;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De bijlage van Beschikking 92/255/EEG wordt vervangen
door de bijlage bij deze beschikking.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 23 juni 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 194 van 22. 7. 1988, blz. 10.⁽²⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 29.⁽³⁾ PB nr. L 128 van 14. 5. 1992, blz. 27.

*BIJLAGE***Lijst van inrichtingen in volgende derde landen die zijn erkend voor uitvoer van diepgevroren sperma van runderen (huisdieren) naar de Gemeenschap***Polen*

Zaktad „Intergen”
43-424 Drogomysl

Registratienummer : 1-AI-P1

Zweden

Svensk Avel Örsro
53200 Skara

Registratienummer : S.E.3.

Nieuw-Zeeland

New Zealand Dairy Board
Livestock Improvement Corporation Ltd
Newstead Artificial Breeding Centre
Morrinsville and Ruakura Roads
Private Bag 3016
Hamilton
New Zealand

Registratienummer : NZAB1

Ambreed (NZ) Ltd
Hamilton-Cambridge
PO Box 176
Hamilton

Registratienummer : NZAB2

92/352/EEG :

- * **Besluit van de Raad van 15 juni 1992 betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Turkije** 60
- Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1987 tot en met 31 december 1993, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Turkije** 61

Commissie

92/353/EEG :

- * **Beschikking van de Commissie van 11 juni 1992 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van organisaties en verenigingen die stamboeken voor geregistreerde paardachtigen bijhouden of aanleggen** 63

92/354/EEG :

- * **Beschikking van de Commissie van 11 juni 1992 tot vaststelling van bepaalde voorschriften voor de coördinatie tussen organisaties en verenigingen die stamboeken van geregistreerde paardachtigen bijhouden of aanleggen** 66

92/355/EEG :

Beschikking van de Commissie van 17 juni 1992 betreffende de invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië 67

92/356/EEG :

- * **Beschikking van de Commissie van 19 juni 1992 inzake de invoer van visserij- en aquicultuurprodukten van herkomst uit Brazilië** 69

92/357/EEG :

- * **Beschikking van de Commissie van 23 juni 1992 tot wijziging van Beschikking 92/255/EEG tot vaststelling van een lijst van voor uitvoer van diepgevroren sperma van runderen (huisdieren) naar de Gemeenschap erkende spermacentra in bepaalde derde landen** 71